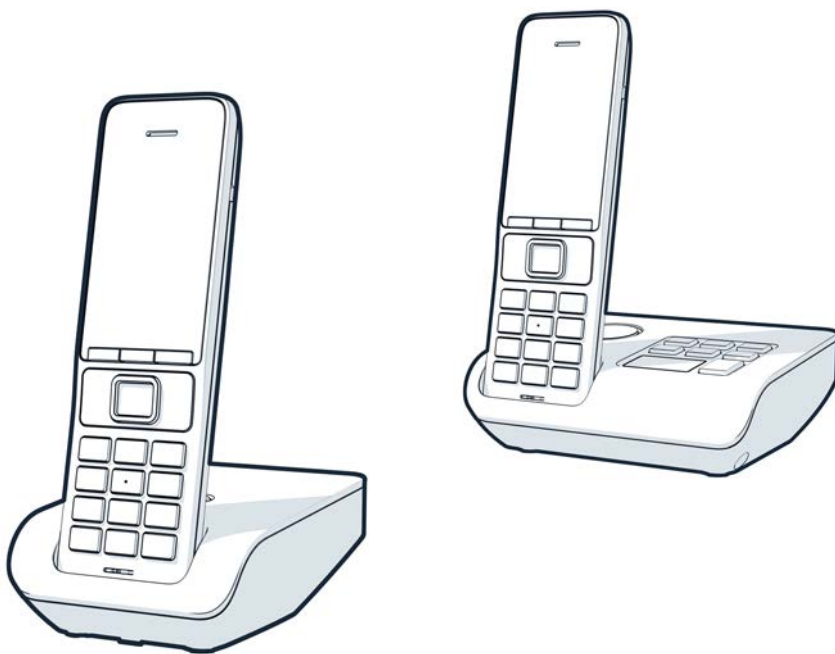


COMFORT 550(A) / 520(A) / LUG_Kombi IT it / A31008-M3001-K101-1-7219 / Cover_front_c_LUG-Kombi.fm / 4/8/22

Gigaset



É possibile trovare le istruzioni per l'uso
aggiornate alla pagina

www.gigaset.com/manuals



Indice

Descrizione	4
Telefono portatile	4
Base senza segreteria telefonica	6
Base con segreteria telefonica	6
Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso	8
Note di sicurezza	10
Messa in funzione	12
Base	12
Portatile	13
Utilizzare il telefono	17
Conoscere il telefono	17
Telefonare	21
Funzioni specifiche dell'operatore (servizi di rete)	27
Liste chiamate	32
Liste messaggi	33
Rubrica telefonica	35
Segreteria telefonica	39
Segreteria telefonica locale (se disponibile)	39
Segreteria di rete	45
Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida	46
Ulteriori impostazioni	47
Calendario	47
Timer	49
Sveglia	50
Monitor Ambiente / Sorveglianza bimbo	51
ECO DECT	53
Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)	54
Ampliamento del servizio con più portatili	58
Più portatili	58
Repeater	61
Connessione ad un router	62
Connessione ad un centralino telefonico	62
Impostare il telefono	64
Portatile	64
Sistema	72

Appendice	75
Domande e risposte	75
Servizio Clienti	77
Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili	79
Dati tecnici	83
Simboli del display	86
Albero del menu	88
Indice	91
Open Source Software	96



Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.

Descrizione

Telefono portatile

1 Display

2 Barra di stato (→ pag. 86)

I simboli mostrano le impostazioni e lo stato del sistema attuali del telefono

3 Tasti del display (→ pag. 18)

Diverse funzioni a seconda della situazione di utilizzo

Modificare la configurazione dei tasti
(→ pag. 70)

4 Tasto di riaggancio / Tasto on/off

Terminare la chiamata; interrompere la funzione; tornare al livello di menù precedente
ritorno alla modalità stand-by; accendere/spegnere il portatile

► premere brevemente

► premere a lungo

5 Tasto di controllo / Tasto del menù (→ pag. 17)

Aprire il menù; navigare nei menù e nei campi di riempimento; selezionare le funzioni

6 Cancellito / Tasto di Blocco

Attivare/disattivare il blocco tasti; inserire una pausa opzionale

Cambiare le dimensioni dei caratteri grandi/piccoli (per la digitazione di testo)

► premere a lungo

► premere brevemente

7 Tasto R

Verifica (Flash)

► premere a lungo

8 Microfono

9 Asterisco

Attivare/disattivare la suoneria

Aprire la tabella dei caratteri speciali (per la digitazione di testo)

► premere a lungo

► premere brevemente

10 Porta per cuffie (jack 3,5 mm)

11 Tasto 1

Selezionare la segreteria telefonica di rete/la segreteria telefonica

► premere a lungo

12 Tasto di risposta / Tasto di viva voce

Accettare la chiamata; selezionare il numero indicato; cambiare tra il sistema viva voce e normale; aprire il registro di ripetizione automatica

Avviare la selezione

► premere brevemente

► premere a lungo

13 Tasto dei messaggi (→ pag. 33)

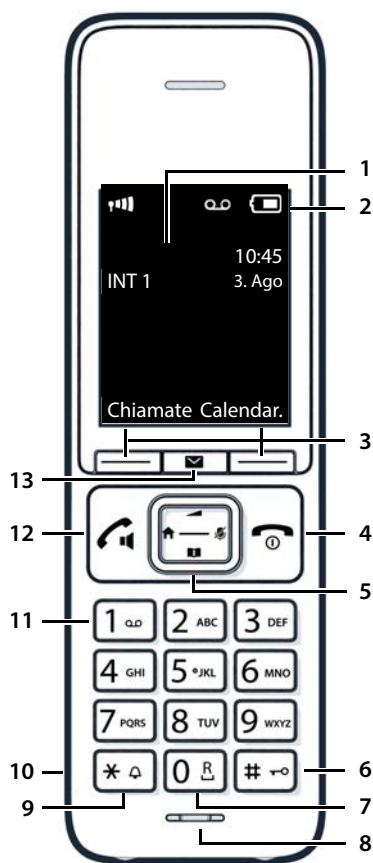
Accesso al registro di chiamate e messaggi;

lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata



Se sono elencate più funzioni, la funzione del tasto dipende dalla situazione operativa.

Con riserva di modifiche tecniche e ottiche nell'ambito del miglioramento dei prodotti.



Base senza segreteria telefonica

A Tasto registrazione/paging

Cercare portatili (paging):

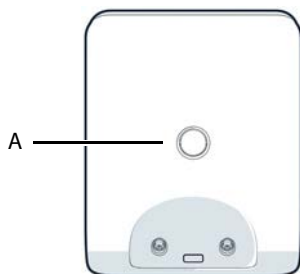
- ▶ premere **brevemente**

Registrare portatili e altri apparecchi DECT (ad es. ripetitore):

- ▶ premere **a lungo**



L'apparecchio può avere forma e colore diversi rispetto a quello rappresentato.



Base con segreteria telefonica

A Display

Accesso:

La segreteria telefonica è attivata. Viene mostrato il numero di messaggi memorizzati.

00 lampeggia:

La segreteria telefonica registra un messaggio.

Lampeggia lentamente:

Sono presenti nuovi messaggi. Viene mostrato il numero di messaggi **nuovi**.

99 lampeggia velocemente:

La segreteria telefonica è piena.

B Tasto registrazione/paging

Cercare portatili (paging):

- ▶ premere **brevemente**

Registrare portatili e altri apparecchi DECT (ad es. ripetitore):

- ▶ premere **a lungo**

C Tasti volume ([-] = più basso; [+] = più alto)

Durante la riproduzione: cambiare il volume della conversazione

Durante una chiamata esterna: cambiare il volume della suoneria

D Tasto cancella

Durante la riproduzione: cancellare il messaggio attuale

E Tasto avanti

Durante la riproduzione di messaggi: per passare al messaggio successivo

F Tasto indietro

Durante la riproduzione (< 5 s): ritornare all'inizio del messaggio

- ▶ premere **brevemente**

Durante la riproduzione (> 5 s): tornare indietro di 5 secondi

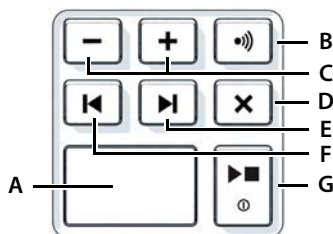
- ▶ premere **brevemente**

Durante la riproduzione: ritornare all'inizio del messaggio

- ▶ premere **a lungo**

Durante l'annuncio del time-stamp: tornare al messaggio precedente

- ▶ premere **brevemente**



G Tasto di accensione/di spegnimento e di riproduzione/di arresto

Attivare/disattivare la segreteria telefonica:

► premere **a lungo**

Riprodurre nuovi messaggi:

► premere **brevemente**

Nessun nuovo messaggio: riprodurre i messaggi vecchi o interrompere la riproduzione



Se la segreteria telefonica viene utilizzata da un portatile o sta registrando un messaggio (il numero 00 lampeggia), al contempo non può venire utilizzata tramite la base.

Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso

	Avvisi per la sicurezza. La non osservanza di questi avvisi può causare danni alle persone o agli oggetti.
	Informazioni importanti per il corretto utilizzo o informazioni su funzioni che potrebbero implicare costi aggiuntivi.
	Presupposto per eseguire l'operazione.
	Ulteriori informazioni utili.

Tasti

 o 	Tasto impegno linea	 o 	Tasto viva voce
	Tasto di fine chiamata	 a 	Tasti numerici/delle lettere
 / 	Tasto funzione lati/ centro		Tasto messaggi
	Tasto R		Tasto asterisco
	Tasto cancelletto		
OK, Indietro, Scegli, Modifica, Salva, ...		Tasti funzione	

Procedure

Esempio: attivare/disattivare la risposta automatica

►  ►   **Impostazioni** ► OK ►  **Telefonia** ► OK ► **Solleva e Parla** ► **Modifica** ( = attivato)

Rappresentazione	Significato
►	Ogni freccia avvia un'azione.
► 	Premere al centro del tasto funzione mentre il portatile si trova in stand-by. Si apre il menu principale.
►   ► OK	Con il tasto funzione  navigare fino al simbolo  Confermare con OK . Si apre il sottomenu Impostazioni .
►  Telefonia ► OK	Con il tasto funzione  scegliere la voce Telefonia . Confermare con OK . Si apre il sottomenu Telefonia .
► Solleva e Parla	La funzione per attivare/disattivare la risposta automatica, appare come prima voce del menu.
► Modifica	Con Modifica attivare/disattivare una funzione. La funzione è attivata  /disattivata  .

Note di sicurezza



Nel ringraziare per la preferenza che ci ha accordato acquistando questo nuovo apparato raccomandiamo una lettura del presente manuale d'uso, incluse le note di sicurezza, al fine di poter sfruttare al meglio i servizi che offre e per un uso corretto e sicuro. Nel caso d'uso da parte di minori fornire loro le informazioni essenziali.



Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare **neppure chiamate di emergenza**.

Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare **neanche** i numeri di emergenza. In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.



In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto **batterie ricaricabili** originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali (vedi „Dati tecnici“).

Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.

Leggere attentamente la nota informativa.

Attenzione: se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.



Utilizzare il telefono con il coperchio delle batterie chiuso.

Evitare cortocircuiti tra le batterie ed eventuali oggetti nell'alloggiamento delle batterie.



Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se è un modello IP65 è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non a immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Collegare l'apparato usando accessori e cavi in dotazione o comunque originali, costruttivamente ed elettricamente identici.

Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.

Non toccare l'apparato e l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.



Evitare l'uso a temperature estreme. Rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonte di calore o a raggi solari diretti.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.



Non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (o con beep) o se è attivo il viva voce poiché con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

	L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini piccole celle e batterie che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
	Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso dei cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo sulla tipologia di apparato e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce che consenta di conversare tenendo il terminale a debita distanza è consigliato in caso di dubbi.
	Il portatile non funziona se non associato ad una base DECT collegata alla linea telefonica ed alla corrente elettrica, pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate d'emergenza.
	Non maneggiare il portatile mentre si guida. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare. Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.
	Non accendere il portatile a bordo di aerei neppure in stand-by, o comunque chiedere autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless DECT. In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.
	Protezione dai fulmini Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali potrebbe essere consigliato proteggerlo da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione, sulla rete elettrica e sulla linea telefonica dei vari dispositivi telefonici in uso, di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.
	In caso di cessione dell'apparato consegnare sempre anche il presente manuale d'uso.
Attenzione alla privacy: Conferenza sulla stessa linea Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.	



Le configurazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi, inoltre alcuni servizi, per essere operativi, necessitano che anche la rete telefonica li supporti.

Messa in funzione

Contenuto della confezione

- una **base**, un alimentatore per la base, un cavo telefonico,
- un **portatile**, un coperchio batterie, due batterie, un clip da cintura, istruzioni per l'uso

Variante con più portatili, per ogni portatile:

- un portatile, un supporto di ricarica con alimentatore di rete, una clip da cintura, due batterie e un coperchio batterie
- istruzioni per l'uso



La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

Collocare la base in un punto centrale dell'appartamento o della casa su una superficie piana e non scivolosa. Generalmente i piedini dell'apparecchio non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Considerando la varietà di vernici e lucidanti utilizzati per i mobili, non si può tuttavia escludere che con il contatto rimangano tracce sulla superficie di appoggio.

Non esporre mai il telefono a fonti di calore o all'irradiazione solare o di altri dispositivi elettrici.

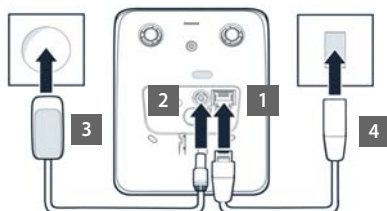
Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Base

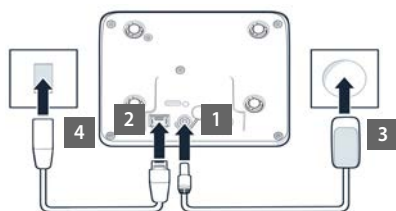
Il display della base con segreteria telefonica è protetto da una pellicola. ► **Togliere la pellicola protettiva!**

- Inserire il cavo del telefono nella presa **1** sul lato posteriore della base fino al suo innesto.
- Inserire il cavo di alimentazione dell'alimentatore di rete nella presa **2**.
- Inserire l'alimentatore di rete **3** e la spina del telefono **4**.

Apparecchio senza segreteria telefonica



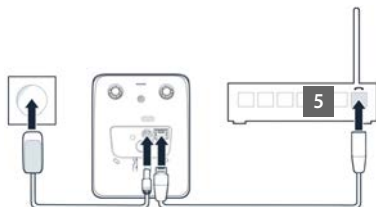
Apparecchio con segreteria telefonica



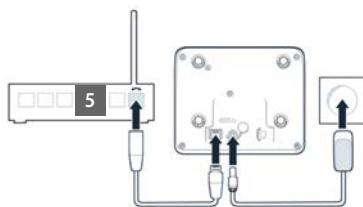
In caso di collegamento a un router:

- Inserire il cavo del telefono nella presa del telefono nel router **5**.

Apparecchio senza segreteria telefonica



Apparecchio con segreteria telefonica



Il cavo di rete per il funzionamento deve essere **sempre inserito**, perché in assenza di alimentazione il telefono non funziona.

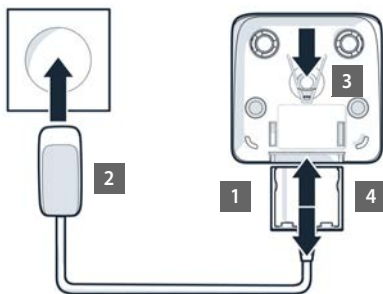
Portatile

Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)

- Collegare la spina piatta dell'alimentatore **1**.
- Inserire l'alimentatore nella presa elettrica **2**.

Rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Premere il pulsante di rilascio **3**.
- Estrarre il connettore piatto **4**.



Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. ► **togliere la pellicola!**

Inserire le batterie



Utilizzare solo **batterie ricaricabili**, perché in caso contrario non si possono escludere danni considerevoli alla salute e ai materiali. Batterie non adatte potrebbero danneggiare il rivestimento o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi nel funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.



► Inserire le batterie secondo la polarità +/- (vedi figura).



► Inserire il coperchio delle batterie dall'alto.
► Premere il coperchio fino al completo arresto.



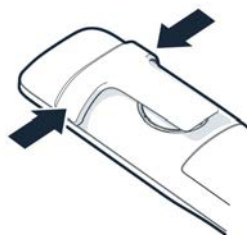
Per aprire il coperchio delle batterie:

► Fare pressione con l'unghia sulla scanalatura in alto sul coperchio e spingerlo verso il basso.

Applicare la clip da cintura

Sul portatile sono presenti dei fori laterali per il montaggio della clip da cintura.

- Fissare la clip da cintura: ► premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- Togliere la clip da cintura: ► premere con forza con il pollice al centro della clip. ► Spingere l'unghia del pollice dell'altra mano tra la clip e l'alloggiamento. ► Sollevare la clip verso l'alto.



Ricaricare le batterie

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, ricaricare completamente le batterie nel supporto di ricarica.



Le batterie sono completamente cariche, se il simbolo del flash  sul display si spegne.



É possibile che le batterie si riscaldino durante la carica. Ciò non comporta pericoli.

La capacità di carica delle batterie si riduce fisiologicamente con l'utilizzo.

I portatili contenuti nella confezione sono già registrati sulla base. Nel caso un portatile non risultasse ancora registrato (visualizzazione **Registrare il portatile**), registrare il portatile manualmente (→ pag. 58).

Cambiare la lingua del display

Modificare la lingua del display qualora sia impostata una lingua non desiderata.

- ▶ Premere la parte centrale del tasto di navigazione .
- ▶ Premere **lentamente** e in successione i tasti  e  ... compare il display per l'impostazione della lingua, la lingua corrente (per es. **English**) è selezionata  = selezionata).
- ▶ Impostare altre lingue: ▶ premere il tasto di navigazione  finché sul display sarà selezionata la lingua desiderata, per es. **Francais** ▶ per attivare la lingua, premere il tasto destro direttamente sotto il display.
- ▶ Tornare in standby: ▶ Premere il tasto di fine chiamata  a lungo

Esempio

Deutsch	
English	
Francais	

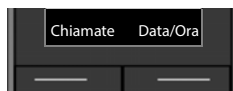
Impostare data e ora

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.

- Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure, se data e ora sono già impostate:

-  con  selezionare  **Impostazioni** ► **OK** ► **Data e Ora** ► **OK**



La posizione di immissione attiva lampeggia.

Modificare la posizione di immissione: ► 

Passare da un campo di immissione all'altro: ► 

Impostare data:

- con  inserire giorno, mese e anno a 8 cifre.

Impostare ora:

- con  inserire ore e minuti a 4 cifre.

Salvare l'impostazione:

- premere il tasto funzione **Salva** . . . sul display si visualizza **Impostazione** e si sente un tono di conferma

Tornare in stand-by:

- Premere il tasto di fine chiamata  a lungo

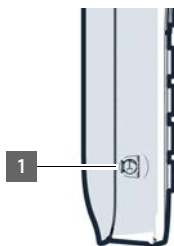


Il telefono è ora pronto per l'uso!

Collegare le cuffie

- Collegare le cuffie con jack da 3,5 mm al lato sinistro del portatile **1**.

Il volume delle cuffie corrisponde a quello impostato per il ricevitore.



Utilizzare il telefono

Conoscere il telefono

Accendere/spegnere il portatile

Attivare: ► con portatile spento, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

Spegnere: ► in modalità stand-by, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

Se si colloca un portatile disattivato nella base o nel supporto di ricarica, questo si attiva automaticamente.

Attivare/disattivare il blocco dei tasti

Il blocco dei tasti impedisce l'utilizzo involontario del portatile.

Attivare/disattivare il blocco dei tasti: ► premere **a lungo** 

Blocco dei tasti attivato: sul display si visualizza il simbolo 



Nel caso di chiamata in arrivo, il blocco dei tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

Se il blocco dei tasti è attivato, non possono essere effettuate neanche le telefonate di emergenza.

Tasto di navigazione



Il tasto di navigazione serve per navigare nei menu e nei campi di inserimento e per confermare diverse funzioni nelle varie situazioni di utilizzo.

In seguito sarà marcato di nero il lato da premere del tasto di navigazione (su, giù, destra, sinistra), nelle varie situazioni di utilizzo, per es.  significa "premere il lato destro del tasto di navigazione" oppure  significa "premere al centro del tasto di navigazione".

In stand-by

Aprire la rubrica

Aprire la lista delle rubriche on-line disponibili

Aprire il menu principale

Aprire la lista dei portatili

 premere **brevemente**

 premere **a lungo**

 oppure 



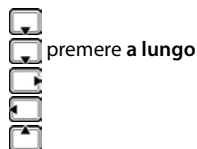
Nei sottomenu e nei campi di selezione/inserimento

Confermare la funzione



Durante una conversazione

- Aprire la rubrica
- Aprire la lista delle rubriche on-line disponibili
- Disattivare il microfono
- Avviare una consultazione interna
- Modificare il volume del ricevitore/del viva voce



Tasti funzione

Con i tasti funzione si può accedere a varie funzioni a seconda delle situazioni di utilizzo.



Simboli dei tasti funzione → pag. 86



In standby i tasti del display sono configurati con una funzione. La configurazione può essere modificata.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono sono strutturate a diversi livelli.

Selezionare/confermare funzioni

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Confermare la selezione con | OK oppure premere al centro del tasto di navigazione  |
| Indietro di un livello del menu con | Indietro |
| Tornare in stand-by | premere a lungo  |
| Attivare/disattivare la funzione con | Modifica attivata  / disattivata  |
| Attivare/disattivare l'opzione con | Scegli selezionata  / non selezionata  |

Menu principale

In stand-by: ► premere il tasto di navigazione **al centro**  ► con il tasto di navigazione  scegliere il sottomenu ► **OK**

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display per mezzo di simboli. Il simbolo della funzione selezionata è evidenziato con un colore, il nome corrispondente appare nella linea in alto.

Sottomenu

Le funzioni del sottomenu sono visualizzate in una lista.

Accedere ad una funzione: ► selezionare una funzione con il tasto di navigazione  ► **OK**

Indietro di un livello nel menu:

► Premere il tasto funzione **Indietro**

oppure

► Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

Tornare in stand-by

► Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 



Se non viene premuto alcun tasto, dopo 2 minuti il display va in stand-by **automaticamente**.

Esempio



Esempio



Inserimento del testo

Posizione di inserimento

- ▶ Con  selezionare il campo di inserimento. Un campo è attivo, se viene visualizzato il cursore che lampeggia.
- ▶ Con  spostare il cursore.

Correggere un inserimento errato

Cancellare il **carattere** che precede il cursore: ▶ premere **brevemente** 

Cancellare la **parola** che precede il cursore: ▶ premere **a lungo** 

Inserire lettere/caratteri

A ogni tasto tra  e  e al tasto  corrispondono più lettere e cifre. Appena viene premuto un tasto, i possibili caratteri vengono visualizzati nella parte inferiore del display. Il carattere prescelto è evidenziato.

- Selezionare lettera/cifra: ▶ premere il tasto più volte **brevemente**
- Alternare tra minuscolo, maiuscolo e cifre: ▶ premere il tasto cancelletto 
Quando viene modificata una voce della rubrica, la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio, viene scritta automaticamente maiuscola.
- Inserire un carattere speciale: ▶ premere il tasto cancelletto  ▶ con  selezionare il carattere desiderato ▶ **Inserisci**



La disponibilità di lettere speciali dipende dalla lingua impostata.

Telefonare

Telefonare

► Con  inserire il numero ► premere **brevemente** il tasto di impegno linea 

oppure

► Premere **a lungo** il tasto di impegno linea  ► con  inserire il numero

Interrompere il processo di chiamata: ► premere il tasto di fine chiamata 



Informazioni per la trasmissione del numero di telefono: ➔ pag. 27

Quando l'illuminazione del display è disattivata premendo un qualsiasi tasto si attiva l'illuminazione del display. I **tasti cifre** selezionati appariranno sul display per la pre-selezione, gli **altri tasti** non hanno ulteriori funzioni.

Selezionare dalla rubrica

► Con  aprire la rubrica telefonica ► con  selezionare la voce desiderata ► premere il tasto impegno linea 

Nel caso ci fossero più numeri inseriti:

► Con  selezionare il numero ► premere il tasto di impegno linea  ... il numero viene composto.



Per l'accesso rapido (selezione rapida): associare i numeri della rubrica ai tasti cifre/ funzione.

Chiamare un numero dalla lista di ripetizione della selezione

Nella lista di ripetizione della selezione vengono elencati gli ultimi 20 numeri selezionati con questo portatile.

► Premere brevemente il tasto di impegno linea  ... si apre la lista di ripetizione della selezione ► con  selezionare la voce desiderata ► premere il tasto impegno linea 

Se viene visualizzato un nome:

► **Visualiz.** ... viene visualizzato il numero ► eventualmente con  scorrere i numeri ► selezionare il numero desiderato e premere il tasto di impegno linea 

Gestire le voci della lista di ripetizione della selezione

- Premere **brevemente** il tasto di impegno linea  ... si apre la lista di ripetizione della selezione ► con  selezionare la voce desiderata ► **Opzioni** ... opzioni possibili:

Copiare la voce nella rubrica: ►  **Salva Nr. in rubrica** ► OK

Usare il numero sul display:

-  **Mostra il numero** ► OK ► eventualmente modificare o integrare con  ►  salvare in rubrica come nuova voce

Cancellare la voce selezionata: ►  **Cancella la voce** ► OK

Cancellare tutte le voci: ►  **Cancella elenco** ► OK

Chiamare un numero dalle liste chiamate

Le liste chiamate (→ pag. 32) contengono le ultime chiamate ricevute, in uscita e chiamate perse.

-  ► con  selezionare  **Liste chiamate** ► OK ► con  selezionare la lista desiderata ► OK ► con  la voce desiderata ► premere il tasto impegno linea 



Le liste chiamate possono essere aperte direttamente con il tasto funzione **Chiamate**, se al tasto è assegnata questa funzione.

La lista **Chiamate perse** può essere aperta anche con il tasto messaggi .

Chiamata diretta

Premendo un tasto qualsiasi, viene selezionato un numero preassegnato. Questo permette per es. ai bambini, che non sono ancora in grado di selezionare un numero, di chiamare un numero specifico.

Attivare la modalità di chiamata diretta:

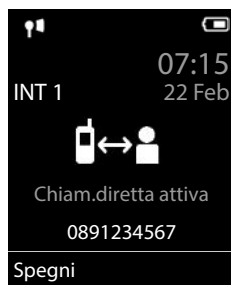
-  ► con  selezionare  **Altre funzioni** ► OK ►  **Chiamata diretta** ► OK ► con  attivare **Attiva** ►  **Chiama il** ► con  inserire il numero ► **Salva** ... in modalità stand-by del display viene visualizzato che la funzione **Chiamata diretta** o diretta è stata attivata, è anche visualizzato il numero inserito

Effettuare una chiamata diretta: ► premere un tasto qualsiasi ... viene selezionato il numero salvato.

Interrompere la selezione: ► premere il tasto di fine chiamata .

Terminare la modalità di chiamata diretta: ► premere **a lungo** il tasto .

Esempio



Inserire una pausa di selezione durante la selezione

- Premere a lungo il tasto cancelletto  ... sul display appare una P

Chiamate in arrivo

Una chiamata in entrata viene segnalata tramite squilli, una visualizzazione sul display e il tasto impegno linea/viva voce ( ) lampeggiante.

Rispondere a una chiamata:

- Premere il tasto di impegno linea 
- Se è impostato **Solleva e Parla**: ► estrarre il portatile dal supporto di ricarica
- Su un sistema dotato di segreteria telefonica: Inoltare alla segreteria telefonica: ► 
- Rispondere a una chiamata con l'auricolare

Disattivare la suoneria: ► **Silenzia** ... è possibile rispondere alla chiamata, finché questa è segnalata sul display.

Interrompere una chiamata e trasferire il numero di telefono nella Black List (con Black List attivata):

► **Blocca** ► **Sì**



Con la Black List attivata (modalità di protezione **Silenzioso**), una chiamata da un numero inserito nella Black List viene visualizzato sul display con .

Informazioni sul chiamante



Il numero del chiamante viene trasmesso (► pag. 27).

Il numero di telefono del chiamante viene visualizzato sul display.

Se il numero del chiamante è salvato nell'elenco telefonico locale, viene visualizzato il nome.

Rispondere o rifiutare gli avvisi di chiamata

Un tono di avviso segnala una chiamata durante una conversazione esterna. Se viene trasmesso il numero del chiamante, viene visualizzato il suo numero/il suo nome sul display.

- Rifiutare la chiamata: ► **Opzioni** ►  **Rifiuta Avv. Chiam.** ► **OK**
- Rispondere alla chiamata: ► **Rispondi** ► è possibile parlare con il nuovo utente. La telefonata precedente rimane in attesa.
- Terminare la conversazione e tornare alla chiamata precedente: ► premere il tasto di impegno linea .

Telefonate interne



Sulla base sono registrati più portatili (→ pag. 58).

- ▶ Premere **brevemente** ... viene aperta la lista dei portatili, il portatile utilizzato è contrassegnato con < ▶ con selezionare il portatile desiderato oppure **Chiama tutti** (chiamata collettiva) ▶ premere il tasto di impegno linea

Selezione rapida per una chiamata collettiva:

- ▶ premere **brevemente** ▶

oppure ▶ premere **a lungo**



Le chiamate interne verso altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Si sente il tono di occupato, se:

- esiste già una connessione interna
- il portatile chiamato non è disponibile (spento, fuori portata)
- la telefonata interna non viene ricevuta entro 3 minuti

Consultazione sulla linea interna / Inoltro interno

Chiamare un utente **esterno** e inoltrare la chiamata a un utente **interno** o effettuare una consultazione interna.

- ▶ ... si apre la lista dei portatili ▶ con selezionare portatile oppure **Chiama tutti** ▶ **OK** ... viene chiamato l'utente/gli utenti interni ... opzioni possibili:

Effettuare una consultazione interna:

- ▶ parlare con l'utente interno

Per tornare alla conversazione esterna:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Chiudi la chiamata** ▶ **OK**

Inoltrare una telefonata esterna, quando l'utente interno ha accettato la chiamata:

- ▶ annunciare la chiamata esterna ▶ premere il tasto di fine chiamata

Inoltrare una telefonata esterna, prima che l'utente interno abbia risposto:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata ... la telefonata esterna viene subito inoltrata.
Se l'utente interno non risponde o risulta occupato, la telefonata esterna viene ri-inoltrata al proprio portatile.

Terminare la telefonata interna, quando l'utente interno **non** risponde oppure l'interno è occupato:

- ▶ **Fine** ... si ritorna alla chiamata esterna

Effettuare una conversazione alternata / Avviare una conferenza

Condurre una chiamata. Un'ulteriore telefonata rimane in attesa. Entrambe le conversazioni sono visualizzate sul display.

- Conversazione alternata: ► con  passare da un utente all'altro
- Avviare una conferenza a tre: ► **Confer.**
- Terminare una conferenza: ► **Fine Conf** . . . si viene di nuovo connessi con la telefonata esterna ► con  passare da un'utente all'altro
Gli altri partecipanti alla conferenza terminano la conversazione con il tasto di fine chiamata .

Rispondere o rifiutare gli avvisi di chiamata

Un tono di avviso vi segnalerà una chiamata in arrivo mentre siete già impegnati in una conversazione esterna. Se viene trasmesso il numero del chiamante, viene visualizzato il suo numero/il suo nome sul display.

- Rifiutare la chiamata: ► **Rifiuta**
il tono dell'avviso di chiamata viene disattivato. La chiamata continua a essere segnalata sugli altri portatili registrati.
- Rispondere alla chiamata: ► **Rispondi** . . . è possibile parlare con il nuovo utente. La telefonata precedente rimane in attesa.

Avviso di chiamata interno durante una conversazione esterna

Se ci sono più portatili collegati alla stessa base, ed un interno prova a chiamare un altro interno mentre è impegnato in una conversazione interna/esterna, questa chiamata viene visualizzata sul display (**Avviso di chiamata**).

- Terminare la notifica: ► premere un tasto qualsiasi
- Accettare la chiamata interna: ► terminare la chiamata in corso
la chiamata interna viene segnalata come sempre. È possibile rispondere.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

È in corso una conversazione esterna. Un utente interno (se più portatili sono collegati alla stessa base) può partecipare alla conversazione in corso (conferenza).



La funzione **Inclusione Interna** è attiva.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

-  ► con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **Telefonia** ► OK ►  **Inclusione Interna** ► **Modifica** ( = attivata)

Inclusione interna

la linea è occupata da una conversazione esterna. Sul display appare una notifica corrispondente. È possibile effettuare l'inclusione nella conversazione esterna esistente.

- Premere **a lungo**  ... tutti gli utenti sentono un tono di avviso.

Terminare l'inclusione

- Premere  ... tutti gli utenti sentono un tono di avviso

Durante una conversazione

Viva voce

Durante una conversazione, durante l'instaurazione di una connessione e l'ascolto della segreteria telefonica (se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale), attivare/disattivare il viva voce:

- Premere il tasto viva voce 

Mettere il portatile nel supporto di ricarica durante una conversazione:

- Premere e tenere premuto il tasto viva voce  ► mettere il portatile nel supporto di ricarica ►  tenere premuto altri 2 secondi.

Volume della conversazione

Vale per la modalità attualmente utilizzata (viva voce, ricevitore o cuffie, se il portatile dispone di una presa per cuffie):

- Premere  ► impostare il volume con  ► **Salva**



L'impostazione viene salvata automaticamente dopo circa 3 secondi, anche senza premere **Salva**.

Disattivare il microfono / Funzione "Mute"

Se si disattiva il microfono, l'interlocutore non può più sentirvi.

Attivare/disattivare il microfono durante una conversazione: ► premere  ► sul display appare **Microfono spento**

Funzioni specifiche dell'operatore (servizi di rete)

I servizi di rete dipendono dalla rete e dai servizi richiesti all'Operatore.



Richiedendo servizi di rete possono esserci dei **costi aggiuntivi**.
Chiedere al proprio operatore di rete.

Si può distinguere tra due gruppi di servizi di rete:

- Servizi di rete che vengono attivati in stand-by per la telefonata successiva o per tutte le telefonate successive (per es. "chiamata anonima"). Questi vengono attivati/disattivati tramite il menu  **Servizi di rete**;
- Servizi di rete che vengono attivati durante una telefonata esterna (per es. "inoltro interno", "conversazione alternata", "conferenza"). Queste vengono messe a disposizione tramite un tasto funzione come opzioni durante una chiamata esterna (per es. **Attesa**, **Conferenza**).

Per l'operatività e in caso di problemi consultare il proprio operatore di rete.



Per accendere/spegnere oppure attivare/disattivare di funzioni particolari, viene inviato un codice nella rete telefonica.

- Dopo un tono di conferma dalla rete telefonica, premere il tasto .

Non è possibile modificare i codici dei servizi di rete.

Trasmissione del numero di telefono

Per la visualizzazione del numero del chiamante è necessario aver richiesto il servizio all'operatore di rete.

Visualizzazione del numero del chiamante

Con la trasmissione del numero di telefono

Il numero del chiamante viene visualizzato sul display. Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, viene visualizzato il nome.

Se il servizio di invio del numero non è stato richiesto

Invece del nome e del numero viene visualizzato quanto segue:

- **Esterno**: il numero non viene trasmesso.
- **Sconosciuto**: Il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono.
- **Sconosciuto**: il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero di telefono al proprio operatore di rete o potrebbero esservi problemi di rete.

Come nascondere il proprio numero telefonico

Attivare/disattivare la trasmissione del numero di telefono per tutte le chiamate

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.

-  ► con  selezionare  **Servizi di rete** ► OK ►  **Tutte anonime** ► **Modifica** ( = attivato)

Disattivare la trasmissione del numero di telefono per una sola chiamata

-  ► con  selezionare  **Servizi di rete** ► OK ►  **Prossima anonima** ► OK ► con  inserire il numero ► **Seleziona** ... la chiamata viene effettuata e il numero di telefono viene nascosto.

CNIP (Calling Name Identification Presentation)

Oltre al numero viene visualizzato il nome registrato ed eventualmente altre informazioni del chiamante. Se il numero è salvato in rubrica, al posto del numero viene visualizzato il nome della voce in rubrica.

Avviso di chiamata

Durante una chiamata esterna, un tono di avviso segnala la presenza di un'ulteriore chiamata in arrivo. Quando il numero di telefono viene trasmesso, viene visualizzato il numero o il nome del chiamante.

Rifiutare la chiamata esterna segnalata:

- **Opzioni** ►  **Rifiuta Avv. Chiam.** ► OK ... l'utente esterno sente il tono di occupato.

Ricevere la chiamata esterna segnalata:

- **Rispondi**

Dopo aver accettato la chiamata segnalata, è possibile passare da una conversazione all'altra (**Conversazione alternata**

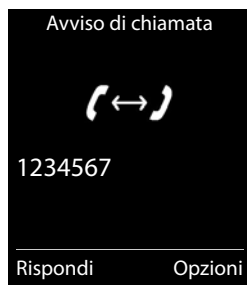
→ pag. 30) o parlare con entrambi gli interlocutori contemporaneamente (**Conferenza**

→ pag. 31).

Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

-  ► con  selezionare  **Servizi di rete** ► OK ►  **Avviso di chiamata** ► OK ... poi **Abilitare/disabilitare**: ► **Abilita**: con  selezionare **On** oppure **Off**
Attivare: ► **Invia**

L'avviso di chiamata viene abilitato/disabilitato per tutti i portatili registrati.



Prenotazione su occupato

Avviare la prenotazione

► Opzioni ►  Prenotazione ► OK ► premere il tasto di fine chiamata 

Cancellare la prenotazione anticipatamente

►  ► con  selezionare  Servizi di rete ► OK ►  Canc. Prenotazione ► OK... si riceve una conferma dalla rete telefonica ► premere il tasto di fine chiamata 



È possibile attivare solo una prenotazione. L'attivazione di una prenotazione cancella una prenotazione eventualmente già attiva.

La prenotazione può essere ricevuta solo sul portatile che ha attivato la prenotazione

Se la richiamata relativa alla prenotazione avviene prima di averla cancellata: ► premere il tasto di fine chiamata 

Richiamare, da servizio di rete, un numero a cui non si è risposto

Richiamare il numero dell'ultima chiamata persa, anche se questo non viene visualizzato.

►  ► con  selezionare  Servizi di rete ► OK ►  Ultima chiamata ► OK



Il servizio ultima chiamata può comportare **costi aggiuntivi** ed è fornito dall'operatore di rete a cui vanno chieste le relative informazioni.

Trasferimento di chiamata

Con il trasferimento di chiamata, le chiamate vengono inoltrate su un'altra linea.

►  ► con  selezionare  Servizi di rete ► OK ►  Trasf. di chiamata ► OK... poi

Abilitare/disabilitare: ► **Abilita:** con  selezionare On oppure Off

Inserire il numero per il trasferimento di chiamata:

►  **Numero di telefono** ► con  inserire il numero

Impostare il momento per il trasferimento di chiamata:

►  **Trasferimento** ► con  impostare il momento per il trasferimento di chiamata

Immediato: le chiamate vengono trasferite immediatamente.

Attivare: ► **Invia**

Viene instaurata una connessione nella rete telefonica... segue una conferma dalla rete telefonica ► premere il tasto di fine chiamata 



Il trasferimento di chiamata può comportare **costi aggiuntivi**. Informarsi presso il proprio operatore di rete.

Consultazione e Conferenza a tre

Consultazione

Durante una conversazione interna chiamare un secondo utente esterno. La prima chiamata rimane in attesa.

- **Attesa** ► con  inserire il numero del secondo utente ... la conversazione attuale rimane in attesa, il secondo utente viene chiamato.

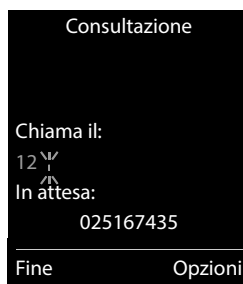
L'utente chiamato non risponde: ► **Fine**

Terminare la consultazione

- **Opzioni** ►  **Chiudi la chiamata** ► **OK** ... la connessione verso il primo interlocutore viene instaurata.

oppure

- Premere il tasto di fine chiamata  ... viene richiamato il primo interlocutore.



Conversazione alternata

Conversare alternativamente con un interlocutore e con l'altro. L'altra conversazione viene di volta in volta messa in attesa.

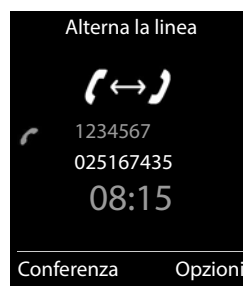
- Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo utente (consultazione) oppure accettare un avviso di chiamata ... nel display si visualizza il numero/nome dei due interlocutori, l'interlocutore attuale è evidenziato con .
- Con il tasto di navigazione  passare da un utente all'altro.

Terminare la chiamata attiva momentaneamente

- **Opzioni** ►  **Chiudi la chiamata** ► **OK** ... la connessione con l'altro interlocutore viene riattivata

oppure

- Premere il tasto di fine chiamata  ... viene avviata la richiamata dell'altro interlocutore



Conferenza

Parlare contemporaneamente con due interlocutori.

- ▶ Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo utente (consultazione) oppure accettare un avviso di chiamata... poi

Avviare una conferenza:

- ▶ **Confer.**... tutti gli interlocutori possono sentirsi e conversare

Tornare alla conversazione alternata:

- ▶ **Fine Conf**

Terminare la conversazione con entrambi gli utenti:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata 

Ogni interlocutore può terminare la sua partecipazione alla conferenza, premendo il tasto di fine chiamata  o riagganciando il ricevitore.

Liste chiamate

Il telefono memorizza diversi tipi di chiamate (perse, ricevute e fatte) all'interno di liste separate.

Voce della lista

Le seguenti informazioni sono visualizzate nelle voci delle liste:

- Il tipo di lista (nella riga di testa)
- Simboli per il tipo di voce:



Chiamate perse



Nuove chiamate perse



Chiamate ricevute



Chiamate fatte (lista ricomposizione automatica)



chiamata sulla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)



Nuovo messaggio sulla segreteria telefonica



Chiamata bloccata, numero di telefono nella Black List

- Numero del chiamante. Se il numero è presente in rubrica, invece del numero si visualizza il nome e il tipo di numero (**Telefono**, **Telefono Ufficio**, **Cellulare**). Per le chiamate perse inoltre si visualizza tra parentesi quadre il numero delle chiamate ricevute da quel numero.
- Data e ora della chiamata (se impostata)

Esempio

Tutte le chiamate	
Frank	
Oggi, 15:40	[3]
089563795	
13.05.22, 18:32	
Susan Black	
12.05.22, 13:12	
Visualiz.	Opzioni

Aprire lista chiamate

Tramite il tasto funzione: ► **Chiamate** ► con selezionare la lista ► OK

Tramite il menu: ► ► con selezionare **Liste chiamate** ► OK ► con selezionare la lista ► OK

Tramite il tasto messaggi (chiamate perse):

► premere il tasto messaggi ► **Chiamate perse** ► OK

Richiamare un numero dalla lista chiamate

► ► con selezionare **Liste chiamate** ► OK ► con selezionare lista ► OK ► con selezionare voce ► Premere il tasto impegno linea ►

Altre opzioni

- ▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare lista ▶ OK ...
opzioni possibili:
- Visualizzare voce: ▶ con  selezionare voce ▶ **Visualiz.**
- Numero in rubrica: ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ OK
- Numero nella Black List: ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Copia nella Black List** ▶ OK
- Cancellare voce: ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK
- Cancellare lista: ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella tutto** ▶ OK ▶ **Sì**

Liste messaggi

Le notifiche riguardanti le chiamate perse, i messaggi sulla segreteria telefonica/segreteria telefonica di rete e gli appuntamenti persi vengono salvate nelle liste dei messaggi e possono essere visualizzate sul display del portatile.

Non appena arriva un nuovo messaggio viene generato un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi  lampeggia (se attivato).

I simboli per il tipo di messaggio e il numero di nuovi messaggi vengono visualizzati sul display in stand-by.

Sono disponibili notifiche per i seguenti tipi di messaggio:

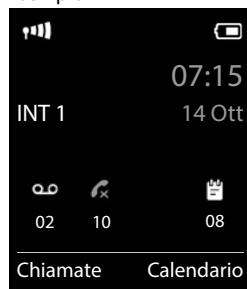
-  sulla segreteria telefonica/segreteria di rete
-  nella lista delle chiamate perse
-  nella lista degli appuntamenti scaduti



Il simbolo della segreteria di rete viene visualizzato nel rispetto delle condizioni indicate nel paragrafo "Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete"

Le altre liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

Esempio



Visualizzare i messaggi:

- premere il tasto messaggi  ... vengono visualizzate le liste messaggi che contengono messaggi, **Mailbox:** viene sempre visualizzata.

Il numero dei messaggi è tra parentesi.

- con  selezionare la lista ► **OK** ... vengono elencate le chiamate/i messaggi

Segreteria di rete: viene selezionato il numero della segreteria di rete.



La lista messaggi contiene una voce per ogni segreteria telefonica assegnata al portatile, per es. per la segreteria locale (se disponibile) oppure per una segreteria di rete.

Esempio

Messaggi/Chiamate	
Eventi scaduti:	(1)
Chiamate perse	(3)
Mailbox:	(0)
Segret. Telef.	(5)
Indietro	OK

Attivare/disattivare il lampeggio del tasto messaggi

La ricezione di nuovi messaggi viene segnalata sul portatile attraverso il lampeggio del tasto messaggi. Questo tipo di segnalazione può essere attivato o disattivato per ogni tipo di messaggio.

In stand-by:

-  ► premere i tasti      ... sul display si visualizza la cifra 9 ► con  selezionare il messaggio:

Messaggi sulla segreteria di rete

►  

Chiamate perse

►  

Messaggi sulla segreteria (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

►  

Viene visualizzata la cifra 9 seguita dall'inserimento (per es. 975), nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale per il tipo di messaggio selezionato (per es. 0) ► con  impostare il comportamento con nuovi messaggi:

Il tasto messaggi lampeggia

► 

Il tasto messaggi non lampeggia

► 

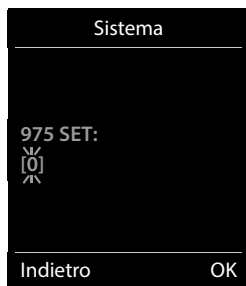
- Confermare l'impostazione selezionata con **OK**

oppure

- tornare in stand-by senza effettuare modifiche: ► **Indietro**



Se il tasto messaggi lampeggia, non sarà possibile modificare le impostazioni. Si devono prima cancellare le liste chiamate.



Rubrica telefonica

La rubrica locale è specifica per ogni singolo portatile. Le voci possono essere comunque inviate ad altri portatili.

Aprire la rubrica telefonica

- In stand-by premere **brevemente** 

Voci della rubrica

Numero di voci:	fino a 200
Informazioni:	nome e cognome, fino a tre numeri di telefono, anniversario con segnalazione, suoneria VIP con simbolo VIP
Lunghezza delle voci:	numeri: max. 32 cifre nome e cognome: max. 16 caratteri

Creare una voce

-  ►  <Nuova voce> ► OK ► con  passare da un campo di immissione all'altro
- Nome:
 - con  inserire nomi e/o cognomi
- Numeri:
 -  **Tel.1 - Tipo** ► con  selezionare il tipo di numero (Priv., Uff. o Cell.) ► con  ► con  digitare il numero
- Inserire altri numeri: ► con  passare da un campo di riempimento all'altro **Tel.1 - Tipo/Tel.2 - Tipo/Tel.3 - Tipo** ► con  digitare il numero

Ricorrenza:

- con  abilitare/disabilitare **Ricorrenza** ► con  inserire data e ora ► con  selezionare il tipo di segnale (**Solo visivo** oppure con suoneria)

Esempio

Nuovo contatto

Nome:
Robert

Cognome:

Tel.1 - Tipo:

Abc

< C Salva

Melodia (VIP):

- ▶ con  selezionare la suoneria, con la quale sarà segnalata la chiamata dell'utente ... se è stata assegnata una **Melodia (VIP)**, alla voce in rubrica viene aggiunto il simbolo **VIP**.

Salvare la voce: ▶ **Salva**



Una voce è considerata valida, se contiene almeno un numero di telefono.



Per **Melodia (VIP)**: è necessario aver richiesto all'operatore il servizio di visualizzazione del numero del chiamante.

Cercare/selezionare una voce in rubrica

- ▶  ▶ con  selezionare il nome desiderato

oppure

- ▶  ▶ con  inserire le prime lettere (max. 8 lettere) ... viene visualizzata la prima voce in ordine alfabetico ▶ con  eventualmente scorrere fino alla voce desiderata.

Scorrere velocemente la rubrica: ▶  ▶  premere **a lungo**

Visualizzare/modificare una voce

- ▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Visualiz.** ▶ con  selezionare il campo da modificare ▶ **Modifica**

oppure

- ▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**

Cancellare una voce

- Cancellare **una** voce: ▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ **OK**

- Cancellare **tutte** le voci: ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. tutta la lista** ▶ **OK** ▶ **Sì**

Impostare l'ordine delle voci in rubrica

le voci in rubrica possono essere ordinate per nome o per cognome.

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Elenca per cognome / Elenca per nome**

Se una voce non contiene un nome, viene importato il numero di telefono standard nel campo del cognome. Questi contatti vengono elencati in cima alla lista, indipendentemente dal tipo di ordine.

L'ordine nella lista è il seguente:

spazi vuoti | cifre (0-9) | lettere (in ordine alfabetico) | caratteri rimanenti.

Visualizzare il numero di voci vuote

►  ► Opzioni ►  Memoria disponibile ► OK

Copiare un numero nella rubrica

Copiare un numero nella rubrica:

- da una lista, per es. dalle liste chiamate o dalla lista dei numeri chiamati durante la composizione di un numero

Il numero viene visualizzato o è evidenziato.

► Premere il tasto funzione  oppure **Opzioni** ►  **Salva Nr. in rubrica** ► OK... opzioni possibili:

Creare nuova voce:

► **<Nuova voce>** ► OK ► con  selezionare il tipo di numero ► OK ► completare la voce ► **Salva**

Aggiungere il numero in una voce esistente:

► con  selezionare la voce desiderata ► OK ► con  selezionare il tipo di numero ► OK... il numero viene salvato oppure viene richiesta la sovrascrittura di un numero esistente ► eventualmente rispondere con **Sì/No** ► **Salva**

Trasferire voce/rubrica



Il portatile mittente e destinatario sono registrati sulla stessa base.

I portatili e la base sono in grado di scambiarsi le voci della rubrica telefonica. Eventualmente, consultare il Call Center o visitare il sito Gigaset per verificare la compatibilità della funzione.



L'arrivo di una chiamata esterna interrompe il trasferimento della rubrica.

Sounds non vengono trasferiti. Viene trasmessa solo la data dell'anniversario.

Entrambi i portatili supportano il formato vCard

- Non è presente nessuna voce con questo nome: viene creata una nuova voce.
- È già presente una voce con questo nome: i nuovi numeri vengono aggiunti alla voce. Se la voce contiene un numero maggiore rispetto a quello stabilito dal ricevente, viene creata un'ulteriore voce con lo stesso nome.

Il portatile del destinatario non supporta il formato vCard

per ogni numero viene creata e inviata una singola voce.

Il portatile del mittente non supporta il formato vCard

sul portatile del ricevente viene creata una nuova voce, il numero trasmesso viene salvato nel campo **Telefono**. Se esiste già una voce con lo stesso numero, la voce trasmessa viene cancellata.

Trasferire singole voci

-  ► con  selezionare la voce desiderata ► **Opzioni** ►  **Trasferisci la voce** ► **OK** ►  **ad Interno** ► **OK** ► con  selezionare il portatile del destinatario ► **OK** ... la voce viene trasferita

Una volta completato il trasferimento, trasferire un'altra voce: ► premere **Sì** oppure **No**.

Trasferire l'intera rubrica

-  ► **Opzioni** ►  **Trasferisci tutto** ► **OK** ►  **ad Interno** ► **OK** ► con  selezionare il portatile del destinatario ► **OK** ... tutte le voci vengono trasferite in modo consecutivo

Segreteria telefonica

Segreteria telefonica locale (se disponibile)

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

La segreteria telefonica ha le seguenti modalità:

Registrazione Il chiamante sente l'annuncio di benvenuto e può lasciare un messaggio.

Risponditore Il chiamante sente un annuncio di benvenuto ma non può lasciare un messaggio.

Alternata La modalità si alterna, in base alla pianificazione temporale tra **Registrazione** e **Risponditore**.

►  ► con  selezionare **Segret. Telefonica** ► OK ►  **Attiva segreteria** ► OK ... poi

Attivare/disattivare: ► **Attiva segreteria:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Impostare la modalità:

►  **Modalità** ► con  selezionare la modalità

Pianificazione temporale per la modalità **Alternata**:

► con  selezionare tra **Registra dalle** e **Registra fino alle** ► con  inserire ore/minuti per l'inizio e fine a 4 cifre (**Deve** essere impostata l'ora)

Salvare l'impostazione:

► **Salva**

Uso con il portatile

Ascoltare i messaggi

► Premere **a lungo** il tasto 



Al tasto 1 è assegnata la segreteria telefonica.

oppure

► premere il tasto messaggi  ►  **Segret. Telef.** ► OK

oppure

►  ► con  selezionare **Segret. Telefonica** ► OK ► **Ascolta i messaggi** ► OK ► con  selezionare **Segret. Telefonica** (se è configurata una segreteria telefonica di rete) ► OK

la segreteria inizia subito a riprodurre i messaggi. I messaggi più recenti vengono riprodotti per primi.

Azioni durante la riproduzione

- Interrompere la riproduzione: ► premere  /  o tramite il tasto funzione: ► **Opzioni**
- Riprendere la riproduzione: ► premere nuovamente  /  o tramite il tasto funzione: ►  **Riprendi l'ascolto**
- Saltare all'inizio del messaggio attuale: ► premere il tasto 
- Ripetere gli ultimi 5 secondi del messaggio: ► premere il tasto 
- Saltare al messaggio successivo: ► premere  oppure premere il tasto 
- Durante l'indicazione temporale del messaggio, saltare al messaggio precedente:
 - premere  oppure premere il tasto 
- Durante l'indicazione temporale del messaggio, saltare al messaggio successivo:
 - premere il tasto 
- Evidenziare il messaggio come "nuovo": ► premere il tasto  oppure tramite il tasto funzione ► **Opzioni** ►  **Indica come nuovo** ► **OK**
Un messaggio "vecchio", già ascoltato, viene evidenziato come "nuovo". Il tasto  sul portatile lampeggia.
- Salvare in rubrica un numero contenuto nel messaggio: ► **Opzioni** ►  **Salva Nr. in rubrica** ► con  completare la voce
- Cancellare singolo messaggio: ► **Cancella** oppure premere il tasto 
- Cancellare tutti i messaggi vecchi: ► **Opzioni** ►  **Canc. i msg vecchi** ► **OK** ► **Sì**

Rispondere a una chiamata della segreteria telefonica

Ricevere una chiamata, mentre la segreteria telefonica sta registrando un messaggio o viene utilizzata in remoto:

- premere il tasto di impegno linea  o il tasto funzione **Rispondi** ... la registrazione viene interrotta ... parlare con il chiamante

Se mentre si risponde sono già stati registrati 3 secondi, il messaggio viene salvato. Il tasto messaggi  lampeggia.

Inoltare chiamate esterne sulla segreteria telefonica



Sul portatile viene segnalata una chiamata esterna.

La segreteria telefonica è attivata, libera ed è disponibile spazio in memoria.

- Premere il tasto funzione  ... la segreteria telefonica si avvia subito in modalità registrazione e riceve la conversazione. Il tempo impostato per la ricezione delle chiamate viene ignorato (→ pag. 44)

Attivare/disattivare la modalità registrazione

Accettare una conversazione **esterna** con la segreteria telefonica. Informare l'interlocutore della registrazione.

- **Opzioni** ►  **Registra** ► **OK** ... la registrazione viene segnalata sul display tramite un messaggio di avviso e viene salvato nella lista dei messaggi come nuovo messaggio

Terminare la registrazione: ► **Fine**

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

Durante la registrazione di un messaggio, ascoltare tramite l'altoparlante del portatile:

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato in modo permanente:

-  ► con  selezionare  **Segret. Telefonica** ► **OK** ►  **Asc.Msg in arrivo** ► **Modifica** ( = attivato) ... l'ascolto amplificato viene attivato/disattivato su tutti i portatili registrati

Disattivare l'ascolto amplificato per la chiamata attuale:

- premere il tasto funzione **Silenzia** oppure premere il tasto di fine chiamata  ► rispondere alla chiamata con 

Gestione da remoto (comando a distanza)

Interrogare o attivare la segreteria telefonica da un altro telefono (per es. da un hotel, dal cellulare).



Il PIN di sistema è diversa da 0000 e l'altro telefono dispone di selezione a toni (DTMF).

Attivare la segreteria telefonica

- Chiamare la propria linea telefonica e lasciare squillare finché si sente "si prega di inserire il PIN" (circa 50 secondi) ► con  inserire il PIN di sistema del telefono entro 10 secondi ... la segreteria si attiva, viene annunciato il tempo di registrazione rimanente, vengono riprodotti i messaggi



PIN errato oppure l'inserimento dura troppo (più di 10 secondi): la linea viene interrotta. La segreteria telefonica rimane spenta.

La segreteria telefonica non può essere disattivata a distanza.

Interrogare la segreteria telefonica



La segreteria telefonica è attivata.

- Chiamare la linea telefonica ► durante l'annuncio premere il tasto **9** ... viene interrotta la riproduzione dell'annuncio di benvenuto ► inserire il PIN di sistema

Viene comunicato, se sono presenti nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi.

Il comando della segreteria telefonica si effettua tramite i seguenti tasti:

Durante l'indicazione temporale del messaggio: saltare al messaggio precedente. **1**

Durante la riproduzione del messaggio: saltare all'inizio del messaggio attuale. **2**

Interrompere la riproduzione. Per riprendere, premere nuovamente. **2**
Dopo una pausa di circa 60 secondi, la linea viene interrotta.

Saltare al messaggio successivo. **3**

Ripetere gli ultimi 5 secondi della riproduzione del messaggio. **4**

Durante la riproduzione del messaggio: cancellare il messaggio attuale. **0**

Evidenziare un messaggio già ascoltato come "nuovo". *****

Inizia la riproduzione del messaggio successivo. Dopo l'ultimo messaggio viene indicato il tempo di registrazione rimanente.

Terminare il comando a distanza

- Premere il tasto di fine chiamata  o riagganciare il ricevitore



La segreteria interrompe la comunicazione nei seguenti casi:

- il PIN di sistema inserito è errato.
- non sono presenti nuovi messaggi in segreteria.
- al termine dell'indicazione del tempo di registrazione rimanente.

Impostazioni

Registrare l'annuncio di benvenuto personale

Il telefono viene consegnato con un annuncio standard per la modalità registrazione e uno per la modalità risponditore. In assenza di un annuncio personalizzato, viene utilizzato l'annuncio standard corrispondente.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ con  scegliere tra **Registra l'annuncio** e **Registra Msg. Risp.** ▶ OK ▶ OK ▶ registrare l'annuncio (min. 3 secondi) ... opzioni possibili:

Terminare la registrazione e salvare:

- ▶ **Fine** ... il messaggio viene riprodotto per un controllo

Ripetere la registrazione:

- ▶ **Nuova**

Interrompere la registrazione:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Riprendere la registrazione:

- ▶ **OK**



La registrazione viene terminata in modo automatico se viene superato il tempo di registrazione massimo di 170 secondi, oppure se non si parla per più di 2 secondi.

Se la registrazione viene interrotta, viene nuovamente utilizzato il messaggio standard.

Se la memoria della segreteria telefonica è piena, la registrazione non parte/viene interrotta.

- ▶ Cancellare i messaggi già letti ... la segreteria passa nuovamente alla modalità **Registrazione** ▶ eventualmente ripetere la registrazione.

Ascoltare annuncio/annuncio risponditore

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ con  cambiare tra **Ascolta l'annuncio** e **Ascolta Msg. Risp.** ▶ OK ... l'annuncio viene riprodotto ... opzioni possibili:

Interrompere la riproduzione:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Terminare la riproduzione e registrare un nuovo messaggio:

- ▶ **Nuova**

Se la memoria della segreteria telefonica è piena, passa alla modalità **Risponditore**.

- ▶ Cancellare messaggi vecchi ... la segreteria passa nuovamente alla modalità **Registrazione** ▶ eventualmente ripetere la registrazione.

Cancellare annuncio/annuncio risponditore

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ con 
cambiare tra **Cancella l'annuncio** e **Cancella Msg. Risp.** ▶ OK ▶ **Sì**

Dopo la cancellazione viene utilizzato nuovamente il messaggio standard.

Impostare i parametri di registrazione

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Gestione messaggi** ▶ OK
... poi
Lunghezza massima della registrazione:
▶ **Lunghezza:** con  selezionare un arco di tempo
Qualità di registrazione:
▶  **Qualità** ▶ con  scegliere tra **Normale** e **Eccellente**
(con qualità più alta, diminuisce la lunghezza della registrazione)
Quando la segreteria deve ricevere le chiamate:
▶  **Attiva la seg. dopo** ▶ con  selezionare un orario
Salvare l'impostazione:
▶ **Salva**

Per la risposta alle chiamate **Scelta automatica** vale:

- Nessun nuovo messaggio presente: la risposta alla chiamata avviene dopo 18 secondi.
- Sono presenti nuovi messaggi: la risposta alla chiamata avviene dopo 10 secondi.

Per l'interrogazione a distanza (→ pag. 41) al massimo dopo 15 secondi è possibile capire se ci sono nuovi messaggi. Se la chiamata viene interrotta subito, non ci sono costi per la chiamata.

Segreteria di rete

Inserire il numero

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Segr. telef. di rete** ▶ OK
- ▶ Con  inserire/modificare il numero della segreteria di rete ▶ **Salva**



Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la segreteria di rete. Va impostata la selezione rapida per la segreteria di rete e memorizzato il "numero o codice" alfanumerico che il vostro operatore telefonico vi fornirà per chiamarla.

Ascoltare i messaggi

- ▶ Premere **a lungo** il tasto 



Al tasto 1 è assegnata la segreteria di rete.

oppure

- ▶ premere a lungo il tasto messaggi  ▶ **Segr. telef. di rete** ▶ OK

oppure

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶ **Ascolta i messaggi** ▶ OK ▶  **Segr. telef. di rete** ▶ OK

Ascoltare l'annuncio in viva voce: ▶ premere il tasto viva voce 



Il codice da memorizzare nel tasto 1 per interrogare la segreteria di rete di Telecom Italia è: ***#64#**, tuttavia è opportuno farsi confermare il codice.

Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida

Una segreteria telefonica di rete o la segreteria telefonica locale del telefono può essere chiamata direttamente tramite il tasto .

Assegnare il tasto 1 / Modificare l'assegnazione

L'impostazione della selezione rapida è specifica dell'apparecchio. Su ogni portatile registrato è possibile configurare una diversa segreteria telefonica sul tasto . Vengono proposte le segreterie telefoniche delle connessioni entranti del portatile, per es.

-  ► con  selezionare  **Segret. Telefonica** ► OK ►  **Configura il tasto 1** ► OK ► con  selezionare la segreteria telefonica ► **Scegli**  = selezionata)

Tornare in stand-by: ► premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .

Segreteria di rete

Se non è ancora stato salvato un numero per la segreteria di rete:

- Con  passare alla riga **Segr. telef. di rete** ► con  inserire il numero della segreteria di rete ► **Salva** ► premere **a lungo** il tasto di fine chiamata  (stand-by)



Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete

La presenza di un messaggio nella Segreteria telefonica dell'Operatore di Rete viene segnalata tramite il tasto messaggi lampeggiante (se non è stato disabilitato). I cordless Gigaset tuttavia forniscono il servizio in conformità alla norma internazionale ETS 300 778-1 relativa alla modalità di segnalazione Message Wait Indication (MWI), pertanto, se un operatore telefonico utilizza una segnalazione proprietaria (specifica della propria rete telefonica), il servizio non può essere assicurato.

In ogni caso la presenza di nuovi messaggi nella segreteria di rete dell'operatore viene sempre segnalata da un annuncio vocale che si sente quando si impegna la linea. Premere il tasto di fine chiamata per riportare il portatile in stand-by, quindi premere **a lungo** il tasto  e seguire le istruzioni vocali per ascoltare il messaggio. Se avete protetto l'ascolto dei messaggi con un codice personale, dopo avere chiamato la segreteria tramite selezione rapida, per ovvie ragioni di riservatezza, dovrete inserire il vostro codice manualmente.

Ulteriori impostazioni

Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**.

Nel calendario il giorno odierno viene quadrettato in bianco, nei giorni con appuntamenti le cifre sono a colori. Selezionando un giorno, questo viene cerchiato a colori.

Giugno 2022						
Lu	Ma	Me	Gi	Ve	Sa	Do
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
Indietro				OK		

Salvare un appuntamento nel calendario



Data e ora sono impostate.

- ▶ ▶ con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Calendario** ▶ OK ▶ con selezionare il giorno desiderato ▶ OK ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**

Inserire data: ▶ **Data** ... il giorno selezionato è preimpostato ▶ con inserire nuova data

Inserire ora: ▶ **Orario** ▶ con inserire ora e minuti dell'appuntamento

Impostare tipo: ▶ **Promemoria** ▶ con inserire una descrizione per l'appuntamento (per es. cena, meeting)

Impostare la segnalazione acustica:

- ▶ **Tipo di allarme** ▶ con scegliere la melodia per lo squillo oppure disattivare la segnalazione acustica

Salvare appuntamento:

- ▶ **Salva**



Se è già stato inserito un appuntamento: ▶ <Nuova voce> ▶ OK ▶ poi inserire i dati per l'appuntamento.

Segnalazione di appuntamenti/anniversari

Gli anniversari vengono copiati dalla rubrica e visualizzati come appuntamenti. Un appuntamento/anniversario viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la melodia selezionata.

Interrompere e terminare l'avviso dell'evento: ► premere il tasto funzione **Spegni**



Durante una conversazione, l'avviso dell'evento viene segnalato **una volta** con un tono di avviso.

Visualizzazione di appuntamenti/anniversari scaduti (a cui non si ha risposto)

I seguenti appuntamenti e anniversari vengono salvati nella lista **Eventi scaduti**:

- l'appuntamento/anniversario a cui non si ha risposto
 - l'appuntamento/anniversario che è stato segnalato durante una telefonata
 - gli appuntamenti/anniversari che sono stati segnalati mentre il telefono era spento
- Vengono salvate le ultime 10 voci. Sul display appare il simbolo  e il numero delle nuove voci. La voce più recente compare in cima alla lista.

Aprire la lista

► Premere il tasto messaggi  ►  **Eventi scaduti**: ► OK ► con  eventualmente scorrere nella lista

oppure

►  ►   **Altre funzioni** ► OK ►  **Eventi scaduti** ► OK

Ogni voce viene visualizzata con numero o nome e con data e ora. La voce più recente compare in cima alla lista.

Cancellare appuntamento/anniversario: ► **Cancella**

Visualizzare/modificare/cancellare appuntamenti salvati

- ► con selezionare **Altre funzioni** ► OK ► **Calendario** ► OK ► con selezionare il giorno ► OK ... viene visualizzata la lista di appuntamenti ► con selezionare l'appuntamento desiderato ... opzioni possibili:

Visualizzare i dettagli dell'appuntamento:

- **Visualiz.** ... vengono visualizzate le importazioni dell'appuntamento

Modificare l'appuntamento:

- **Visualiz.** ► **Modifica**
oppure ► **Opzioni** ► **Modifica la voce** ► OK

Attivare/disattivare l'appuntamento:

- **Opzioni** ► **Attiva/Disattiva** ► OK

Cancellare l'appuntamento:

- **Opzioni** ► **Cancella la voce** ► OK

Cancellare tutti gli appuntamenti del giorno:

- **Opzioni** ► **Canc. appuntamenti** ► OK ► Sì

Timer

Impostare un timer (conto alla rovescia)

- ► con selezionare **Altre funzioni** ► OK ► **Timer** ► OK ... poi
- Attivare/disattivare: ► **Attiva:** con selezionare **On** o **Off**
- Impostare durata: ► **Durata** ► con inserire ore e minuti per il timer
min.: 00:01 (un minuto); max.: 23:59 (23 ore, 59 minuti)
- Salvare timer: ► **Salva**

Il timer inizia il conto alla rovescia. Sul display di standby vengono visualizzati il simbolo e le ore e i minuti rimanenti fino a quando il timer scende sotto al minuto. A quel punto si vede il decremento dei secondi rimanenti. Al termine del conto alla rovescia viene generato l'allarme.

Disattivare/ripetere l'allarme

- Disattivare allarme: ► **Spegni**
- Ripetere allarme: ► **Riavvia** ... viene nuovamente visualizzato il display del timer ► impostare eventualmente un'altra durata ► **Salva** ... il conto alla rovescia viene riavviato

Sveglia



Data e Ora sono impostate.

Attivare/disattivare e impostare la sveglia

- ▶ ▶ con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Sveglia** ▶ OK ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare sveglia: ▶ **Orario** ▶ con inserire ora e minuti
- Impostare giorno: ▶ **Periodicità** ▶ con scegliere tra **Lunedì - Venerdì** e **Giornaliera**
- Impostare volume: ▶ **Volume** ▶ con scegliere il volume tra i 5 livelli oppure **Crescendo** (volume in aumento)
- Impostare melodia: ▶ **Melodia** ▶ con scegliere la melodia per la sveglia
- Salvare impostazioni:
 - ▶ **Salva**

Quando la sveglia è attivata, sul display in stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

Sveglia

La sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la melodia selezionata. La sveglia suona per 60 secondi. Se non viene premuto alcun tasto, viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia viene disattivata per 24 ore.



Durante una conversazione, la sveglia viene segnalata solo con un breve tono.

Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (snooze)

Disattivare la sveglia: ▶ **Spegni**

Ripetere la sveglia (snooze): ▶ premere **Snooze** o un tasto qualsiasi ... la sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.

Monitor Ambiente / Sorveglianza bimbo

Con la funzione Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo attivata, il numero di destinazione memorizzato (interno o esterno) viene chiamato, qualora nell'ambiente in cui è posizionato il portatile viene superato il livello di rumore impostato. La chiamata di allarme verso un numero esterno si interrompe dopo circa 90 secondi. La funzione Monitor ambiente può essere utilizzata anche come funzione Sorveglianza bimbo.

Con la funzione **Com. bidirezionale** è possibile rispondere alla chiamata di allarme e parlare per "tranquillizzare" il bambino. Tramite questa funzione, si attiva/disattiva l'altoparlante del portatile che si trova vicino al bambino.

Le chiamate in arrivo sul portatile in modalità Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo, vengono segnalate solo sul display (**no suoneria**). L'illuminazione del display viene ridotta del 50%. I toni di avviso sono disattivati. Tutti i tasti sono bloccati, ad eccezione dei tasti del display e del tasto di navigazione (centrale).

Rispondendo a una chiamata in arrivo, la modalità Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attiva. La modalità Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo non può essere disattivata spegnendo e riaccendendo il portatile.



La distanza tra il portatile e il bambino dovrebbe essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere posizionato verso il bambino.

La funzione attivata diminuisce l'autonomia del portatile. Si consiglia per questo di posizionare il portatile nel supporto di ricarica.

Il Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo è attivo solo 20 sec. dopo essere stato acceso.

Viene sempre utilizzato il microfono del dispositivo viva voce anche se sono collegate le cuffie.

Sul numero di destinazione deve essere disattivata la segreteria telefonica.

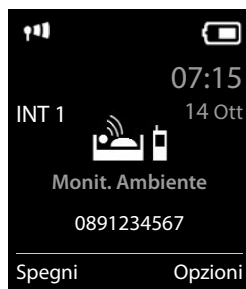
Dopo l'attivazione:

- ▶ Verificare la sensibilità.
- ▶ Verificare la connessione se la chiamata viene inoltrata verso un numero esterno.

Attivare e impostare la funzione Monitor Ambiente/Sorveglianza bimbo

- ▶ con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶
- ▶ **Monit. Ambiente** ▶ OK... poi
- Accendere/spegnere:
 - ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare destinazione:
 - ▶ **Chiama numero** ▶ con selezionare **Esterno** oppure **Interno**
 - Esterno:** ▶ **Numero** ▶ con inserire il numero oppure selezionare un numero dalla rubrica: ▶
 - Interno:** ▶ **Portatile** ▶ **Modifica** ▶ con selezionare portatile ▶ OK

Monit. Ambiente attivato



Attivare/disattivare la modalità bidirezionale:

►  **Com. bidirezionale** ► con  selezionare **On** oppure **Off**

Impostare la sensibilità del microfono:

►  **Livello sensibilità** ► con  selezionare **Alto** oppure **Basso**

Salvare l'impostazione: ► **Salva**

Con **Monit. Ambiente** sul display in stand-by viene visualizzato il numero di telefono di destinazione.

Disattivare il Monitor ambiente / Terminare la chiamata di allarme

Disattivare il Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo:

► In modalità stand-by premere il tasto **Spegni**

Terminare la chiamata di allarme:

► Durante l'allarme premere il tasto di fine chiamata 

Terminare la chiamata di allarme dall'esterno



La chiamata di allarme è inoltrata verso un numero esterno.

Il telefono di destinazione supporta la selezione a toni.

► Rispondere alla chiamata di allarme ► premere i tasti  .

Il Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo è disattivato e il portatile si trova in stand-by.

Le impostazioni sul portatile in modalità Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo (per es. no suoneria), rimangono attive finché viene premuto il tasto funzione **Spegni**.



Il Monitor ambiente/Sorveglianza bimbo non può essere riattivato dall'esterno.

Riattivazione: ➔ pag. 51

ECO DECT

Nei parametri iniziali l'apparecchio è impostato sulla portata massima. Viene così assicurata una gestione radio ottimale tra il portatile e la base. In stand-by il portatile non trasmette onde radio, è privo di radiazioni. Solo la base garantisce il contatto con il portatile tramite bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il portatile. Minore è la distanza, minori sono le onde radio.

Per ridurre ulteriormente il segnale radio:

Ridurre le radiazioni fino all'80 %

►  ► con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **ECO DECT** ► OK ► Max
copertura ► **Modifica** ( = disattivato)



Con questa impostazione si riduce anche la portata.

Non può essere usato un repeater per aumentare la portata.

Disattivare le radiazioni in stand-by

►  ► con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **ECO DECT** ► OK ►  **Zero**
radiazioni ► **Modifica** ( = attivato)



Note

Per trarre vantaggio dall'utilizzo della modalità **Zero radiazioni**, è necessario che tutti i portatili supportino questa funzione.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** e viene registrato un portatile sulla base, che non supporta questa funzione, la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata automaticamente. Appena questo portatile viene eliminato dalla base, la funzione **Zero radiazioni** viene riattivata automaticamente.

La connessione radio viene instaurata solo con chiamate in entrata e in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di circa 2 secondi.

Affinché un portatile possa instaurare una connessione velocemente, deve spesso "interrogare" la base, cioè analizzare l'ambiente. Ciò aumenta il consumo di energia e riduce il tempo di stand-by.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** non si ha nessuna visualizzazione della portata/nessun allarme di portata sul portatile. Verificare se il portatile è nella portata della base simulando una chiamata esterna.

► Premere il tasto impegno linea  **a lungo** ... risuona il segnale di libero.

Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

Controllo orario per chiamate esterne



Data e ora sono impostate.

Impostare il periodo nel quale il telefono non deve squillare quando riceve chiamate esterne, per es. di notte.

- ▶  ▶ con  selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **Controllo orario** ▶ **Modifica** ... poi

Attivare/disattivare:

- ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Inserire periodo di tempo:

- ▶ con  scegliere tra **Non squillare dalle** e **alle** ▶ con  inserire inizio e fine del periodo di tempo con 4 cifre

Salvare:

- ▶ **Salva**

Esempio



Il controllo orario ha effetto solo sul telefono sul quale è stato impostato.

Per i contatti ai quali nella rubrica è stata assegnata una melodia VIP, il telefono squilla anche nel periodo di controllo orario.

Protezione dalle chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

Per le chiamate in entrata, per le quali è soppressa la trasmissione del numero (chiamate anonime), il telefono non squilla. Questa impostazione può essere effettuata sia per un solo telefono, che per tutti quelli registrati.

Per un portatile

- ▶  ▶ con  selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **SilenSeCh.Anonim** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... la chiamata viene segnalata solo visivamente sul display

Per tutti i portatili

- ▶  ▶ con  selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Chiam. Anonime** ▶ **Modifica** ( = attivato) ▶ con  selezionare **Mod.di protezione:**

Ness.protez.

Le chiamate anonime vengono segnalate come le chiamate in cui il numero è visibile sul display.

Silenzioso

Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display.

Blocco chiam.

Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display. Il chiamante sente il tono di occupato.

Salvare:

- ▶ **Salva**

Fare passare solo chiamanti conosciuti



Il PIN di sistema **non** è 0000 (stato di consegna).

Cambiare il PIN di sistema: ➔ pag. 73

Vengono fatti passare solo chiamanti registrati in rubrica.

►  ►   **Impostazioni** ► OK ►  **Telefonia** ► OK ► **Amici** ► **Modifica**
( = attivato)

Se la funzione è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo .



Se uno dei contatti cambia il proprio numero di telefono, tale numero deve essere modificato anche in rubrica. **Altrimenti non si riceveranno più chiamate da questo contatto.**

Lista dei numeri bloccati (black list)

Attivando la lista dei numeri che si vogliono bloccare (al massimo 15 numeri), le chiamate da parte dei numeri inseriti in questa lista non vengono segnalate o vengono segnalate solo sul display. L'impostazione ha effetto su tutti i portatili registrati.

La Black List è attivata (indicata con  nel menu) nel caso venga selezionato **Silenzioso** o **Blocco chiam.** come modalità di protezione. Viene attivata automaticamente con la prima voce.

Impostare modalità di protezione

►  ► con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **Telefonia** ► OK ►  **Black List** ► OK ►  **Mod.di protezione** ► OK ► con  selezionare la modalità di protezione desiderata:

Ness.protez.

Tutte le chiamate vengono segnalate, anche quelle provenienti da numeri inclusi nella lista di protezione.

Silenzioso

Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display.

Blocco chiam.

Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display.

Salvare:

► **Salva**

Visualizzare/modificare la lista dei numeri bloccati

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ OK ▶ **Numeri bloccati** ▶ OK ... viene visualizzata la lista dei numeri bloccati ...

opzioni possibili:

- Prima voce: ▶ **Nuova** ▶  inserire il numero ▶ **Salva**
- Ulteriori voci: ▶ **Opzioni** ▶ **Nuovo contatto** ▶ OK ▶  inserire il numero ▶ **Salva**

Bloccare intervallo di numeri:

- ▶ Inserire solo le cifre iniziali del numero ▶ confermare la richiesta **Aggiungere num. come modello?** con **Sì**

Proteggere numeri dalla cancellazione in una Black List dinamica:

- ▶ Confermare la richiesta **Bloccare numero?** con **Sì**

Modificare una voce: ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶  **Modifica la voce** ▶ OK

Proteggere un numero:

- ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶  **Blocca numero** ▶ **Modifica** (☒ = attivato) ... il numero di telefono nella lista viene dotato del simbolo  e non viene cancellato neanche in caso di Black List dinamica attivata

Cercare un numero: ▶ **Opzioni** ▶  **Cerca** ▶ OK ▶  inserire il numero ▶ **Cerca**

Cancellare una voce: ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ OK ▶  **Cancella la voce**

Cancellare una lista: ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. tutta la lista** ▶ OK ▶ **Sì**

Trasferire il numero di un chiamante nella Black List



I numeri di telefono trasferiti nella Black List sono bloccati solo se la Black List è attivata.

Con chiamata in entrata (possibile solo co Black List attivata)

- ▶ Premere il tasto del display **Blocca** ▶ **Sì** ... il numero di telefono viene salvato nella Black List

Durante una conversazione

- ▶ **Opzioni** ▶ **Blocca numero** ▶ **Sì** ... la conversazione viene interrotta, il numero di telefono viene salvato nella Black List

Trasferire un numero dalla lista delle chiamate nella Black List

- ▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare **Chiamate ricevute/Chiamate perse** ▶ OK ▶ con  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Copia nella Black List** ▶ OK

Le chiamate di numeri bloccati vengono visualizzate nella lista delle chiamate con il simbolo .

Black List dinamica

Spesso un numero di telefono spam non è attivo per molto tempo. Per le stesse chiamate pubblicitarie vengono costantemente generati numeri di telefono nuovi. Il numero di voci nella Black List è però limitato dallo spazio in memoria.

La Black List è una lista dinamica. Il numero più vecchio viene rimosso quando la lista è piena e viene registrato un numero di telefono nuovo.

Attivare/disattivare la funzione dinamica:

►  ►  **Impostazioni** ► OK ►  **Telefonia** ► OK ►  **Black List** ► OK ►  **Lista dinamica** ► **Modifica** (☑) = attivata)



I numeri protetti dalla cancellazione non vengono rimossi.

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Con la Black List attivata il primo squillo viene sempre soppresso per poter consultare per prima cosa la Black List. Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo (in standby):

►  ► * ► # ► 0 ► 5 ► # ► 1 ► 9 ... nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale (per es. 1) ... poi

Non sopprimere il primo squillo:

► 0 ► OK

Sopprimere il primo squillo (parametri iniziali):

► 1 ► OK

Ampliamento del servizio con più portatili

Più portatili

Su questa base possono essere registrati un massimo di sei portatili che squilleranno tutti contemporaneamente alla ricezione della chiamata dall'unica linea disponibile. Sarà però possibile trasferire la chiamata da un portatile all'altro in modo selettivo (chiamare solo il portatile desiderato) oppure chiamare tutti i portatili e passare la linea al primo che risponde.

Ad ogni portatile registrato viene assegnato un numero interno (1–6) e un nome interno (INT 1 – INT 6) che è possibile modificare.

Se sulla base sono già registrati 6 portatili e se ne vuole aggiungere un altro è necessario cancellarne uno.



A questa base Gigaset possono essere registrati portatili di altri modelli Gigaset, in questo caso non tutte le funzioni potrebbero essere attive. Verificare la compatibilità contattando il servizio Clienti.

Registrare il portatile

Un portatile può essere registrato al massimo su 4 basi.



La registrazione del portatile deve essere effettuata **sia** sulla base, **che** sul portatile. Entrambe le azioni devono essere eseguite entro **60 secondi**.

Sulla base

- Premere a lungo il tasto registrazione/paging sulla base (circa 3 sec.)

Sul portatile

-  con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **Gestione portatili** ► OK ► **Registra il portatile** ► OK ... viene cercata una base disponibile ►  inserire il PIN di sistema (parametri iniziali: 0000) ► OK



Se il portatile è già registrato su 4 basi scegliere quale base si desidera sostituire con quella nuova.

Se la registrazione ha avuto successo, il portatile va in modalità stand-by. Sul display si visualizza il numero interno del portatile, per es. INT 1. Altrimenti ripetere la procedura.



Quando sono stati registrati tutti i portatili supportati dalla base (tutti i numeri interni sono occupati) e si desidera registrare un nuovo portatile: tenere presente che il portatile con il numero interno più alto viene sostituito con quello nuovo. Se ciò non è possibile, perché per esempio l'interno è impegnato in una conversazione, viene visualizzato il messaggio **Non ci sono numeri interni liberi**. ► In questo caso bisogna cancellare un portatile non più necessario e ripetere la procedura di registrazione.



Alcune basi Gigaset o basi/router di altri produttori potrebbero non essere completamente compatibili con il portatile e non tutte le funzioni verranno visualizzate correttamente. In questo caso utilizzare la voce di menu **Registrazione base**, che garantisce la corretta visualizzazione sul portatile, ma può portare a limitazioni di alcune funzioni.

Registrazione il portatile su più basi

Il portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi. La base attiva è la base sulla quale il portatile è stato registrato per ultimo. Le altre basi restano salvate nella lista delle basi disponibili. È possibile cambiare la base in uso tramite menù.

Quando il portatile è registrato su almeno due basi, appare il menu seguente:

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Gestione portatili** ▶ OK ▶ **Scegli la base** ▶ OK ... opzioni possibili:

Modificare la base attiva:

- ▶ con selezionare base o **Base migliore** ▶ **Scegli** (= selezionata)

Base migliore: il portatile seleziona la base con la ricezione migliore, appena perde il segnale della base attuale.

Modificare il nome di una base:

- ▶ con selezionare la base ▶ **Scegli** (= selezionata) ▶ **Nome** ▶ modificare il nome ▶ **Salva**

De-registrazione un portatile

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Gestione portatili** ▶ OK ▶ **Cancella il portatile** ▶ OK ... il portatile utilizzato è selezionato ▶ con eventualmente selezionare un altro portatile ▶ OK ▶ eventualmente inserire il PIN di sistema ▶ OK ▶ confermare la de-registrazione con **Si**

Se il portatile fosse ancora registrato su altre basi, si associa automaticamente alla base con la ricezione migliore (**Base migliore**).

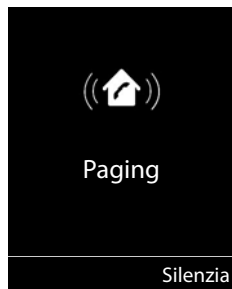
Cercare un portatile (Paging)

- Premere **brevemente** il tasto registrazione/paging sulla base.

Tutti i portatili squillano contemporaneamente (paging), anche se le suonerie sono disattivate. **Eccezione:** portatili, sui quali è attiva la funzione sorveglianza bimbo.

Terminare ricerca

- Premere **brevemente** il tasto registrazione/paging sulla base
- oppure ► premere il tasto di impegno linea  sul portatile
- oppure ► premere il tasto funzione **Silenzia** sul portatile
- oppure ► nessuna azione. Dopo circa 30 secondi la chiamata di paging viene terminata.



Modificare nome e numero interno del portatile

In caso di registrazione di più portatili, a questi vengono assegnati automaticamente i nomi **INT 1**, **INT 2** ecc. Ogni portatile riceve automaticamente il numero interno libero più basso. Il numero interno viene visualizzato sul display come nome del portatile, ad es. **INT 2**. È possibile modificare il nome e il numero dei portatili. Il nome può essere al massimo di 10 caratteri.

-  ... si apre la lista dei portatili, il portatile personale è segnalato con < ► con  selezionare portatile ... opzioni possibili:
 - Modificare nome: ► **Opzioni** ►  **Modifica il nome** ► **OK** ► con  cancellare il nome attuale ► con  inserire nuovo nome ► **OK**
 - Modificare numero: ► **Opzioni** ►  **Assegna un numero** ► **OK** ► con  selezionare numero ► **Salva**

Repeater

Il repeater estende la copertura tra un portatile Gigaset e la sua base.

La procedura di registrazione di un repeater dipende dalla versione di repeater utilizzata.

- Repeater senza crittografia, per es. repeater Gigaset di versioni precedenti alla 2.0
- Repeater con crittografia, per es. repeater Gigaset a partire dalla versione 2.0

Ulteriori informazioni su repeater Gigaset nelle istruzioni per l'uso del repeater e su internet alla pagina → www.gigaset.com.

Repeater senza crittografia



Il modello Gigaset di questa tipologia si identifica per la scritta **Gigaset Repeater** serigrafata sul prodotto.

Attivare range massimo / Disattivare zero radiazioni

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **ECO DECT** ▶ OK ▶ **Max copertura** ▶ **Modifica** (= attivato) ▶ **Zero radiazioni** ▶ **Modifica** (= disattivato)

Disattivare codifica

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Sistema** ▶ OK ▶ **Crittografia** ▶ **Modifica** (= disattivato)

Registrare repeater

- ▶ Collegare il repeater con la rete elettrica ▶ premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base del telefono (min. 3 sec.) ... il repeater viene registrato automaticamente

Possono essere registrati diversi repeater Gigaset.

Repeater con crittografia



Il modello Gigaset di questa tipologia si identifica per la scritta **Gigaset Repeater 2.0** serigrafata sul prodotto.



La crittografia è attivata (parametri iniziali).

La funzione **Contr. sicurezza** è attiva solo con la crittografia attivata.

Registrare repeater

- Collegare il repeater con la rete elettrica ► premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base del telefono (min. 3 sec.) ... il repeater viene registrato automaticamente

Possono essere collegati al massimo due repeater. Per collegare più di due repeater si deve disattivare la funzione di **Crittografia**.

La funzione ECO DECT **Max copertura** viene attivata, e la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata. Queste impostazioni non possono essere modificate finché il repeater è collegato.

Appena un repeater viene collegato, viene indicato nella lista dei repeater come segue:

 Impostazioni ► Sistema ► Repeater

Disattivare un repeater

-  con  selezionare  Impostazioni ► OK ►  Sistema ► OK ►  Repeater ► OK ► con  selezionare repeater ► Cancellare ► Sì

Connessione ad un router

Nel caso la base venga collegata alla presa analogica di un router potrebbero verificarsi dei fenomeni di **eco** che può essere ridotto attivando la modalità **XES-Modus 1** (XES = eXtended Echo Suppression).

Se la modalità **XES-Modus 1** non fosse sufficiente a sopprimere l'eco, attivare la modalità **XES-Modus 2**.

-  ► * ►  ► 0 ► 5 ►  ► 7 ► 0 ► ... premere uno dei tasti seguenti
- 0 ► OK modalità normale
- 1 ► OK XES-Modus 1
- 2 ► OK XES-Modus 2

 Se non si verificano problemi di eco, è consigliato lasciare la modalità normale (parametri iniziali).

Connessione ad un centralino telefonico

Per le impostazioni si rimanda alle istruzioni per l'uso del centralino.

 La modalità a impulsi (DP/decadica) è una modalità molto vecchia, in uso solo su vecchissime centrali.

Impostare tempo di flash

-  con  selezionare  Impostazioni ► OK ►  Telefonia ► OK ►  Tempo di Flash ► OK ... vengono elencati i tempi di flash possibili ► con  selezionare il tempo di flash ► Scegli  = selezionato)

Salvare prefisso (codice di accesso)

Definire cifre del prefisso (per es. "0") per la selezione tramite rete fissa.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Codice linea esterna** ▶ OK ... poi
 - Rete fissa: ▶ **Codice di accesso alla linea esterna:** con inserire/modificare il prefisso (max. di 3 cifre)
 - Regole: ▶ **Per** ▶ con selezionare quando deve essere selezionato il prefisso
 - Liste chiamate:** il prefisso viene anteposto solo ai numeri di questa lista (lista delle chiamate ricevute, lista delle chiamate perse, lista della segreteria telefonica).
 - Tutte le chiamate:** il prefisso viene anteposto a tutte le chiamate effettuate.
 - Off:** il prefisso viene disattivato e non viene anteposto ad alcun numero.
- Salvare: ▶ **Salva**

Impostare i tempi di pausa

- ▶ ▶ ... poi
 - Pausa dopo impegno linea:
 - 1 sec ▶ ▶ ▶ OK
 - 3 sec ▶ ▶ ▶ OK
 - 7 sec ▶ ▶ ▶ OK
 - Pausa dopo tasto R:
 - 800 ms ▶ ▶ ▶ OK
 - 1600 ms ▶ ▶ ▶ OK
 - 3200 ms ▶ ▶ ▶ OK
 - Pausa di selezione (pausa dopo prefisso):
 - 1 sec ▶ ▶ ▶ OK
 - 2 sec ▶ ▶ ▶ OK
 - 3 sec ▶ ▶ ▶ OK
 - 6 sec ▶ ▶ ▶ OK

Inserire pausa di selezione durante la selezione

- ▶ Premere a lungo il tasto cancelletto ... sul display si visualizza una P.

Impostare il telefono

Portatile

Modificare la lingua

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Lingua** ▶ OK ▶ con  selezionare lingua ▶ **Scegli**  = selezionata)

Se è impostata una lingua incomprensibile:

- ▶  ▶ premere **lentamente** e consecutivamente i tasti   ▶ con  selezionare la lingua corretta ▶ premere il tasto funzione a destra

Selezionare il paese (se disponibile)

Selezionare il paese di utilizzo del telefono. La selezione viene utilizzata per preimpostazioni specifiche del paese.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Nazione** ▶ OK ▶ con  selezionare il paese ▶ **Scegli**  = selezionato)

Display

Screensaver

Per la visualizzazione in stand-by sono messi a disposizione come screensaver un orologio digitale o analogico.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Screensaver** ▶ **Modifica**  = attivato) ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Selezionare screensaver: ▶  **Scegli il preferito** ▶ con  selezionare screensaver (Orologio digitale / Orologio analogico)

Visualizzare screensaver: ▶ **Visualiz.**

Salvare la selezione: ▶ **Salva**

Il screensaver si attiva circa 10 secondi dopo che il telefono è passato alla modalità stand-by.

Terminare screensaver

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata  ... viene visualizzato il display in stand-by.

Caratteri grandi

Mostrare i caratteri e i simboli nei registri delle chiamate per migliorarne la leggibilità. Sul display verrà visualizzato solo un inserimento e i nomi appariranno in forma abbreviata. Durante la digitazione il numero apparirà in cifre grandi.

- ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Caratteri grandi** ▶ Modifica  = attivato)

Schemi colore

Il display può essere visualizzato in diversi colori.

- ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Schemi di colore** ▶ OK ▶ con  selezionare lo schema colore desiderato ▶ Scegli  = attivato)

Illuminazione display

L'illuminazione del display si attiva sempre quando il portatile viene prelevato dalla base/ supporto di ricarica oppure quando viene premuto un tasto. I **tasti numerici** premuti in questo caso vengono rilevati sul display per la preparazione alla selezione.

Attivare/disattivare l'illuminazione del display in stand-by:

- ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Retroilluminazione** ▶ OK... poi

Illuminazione nel supporto di ricarica:

- ▶ **Portatile in carica:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Illuminazione fuori dal supporto di ricarica:

- ▶  **Non in carica** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Illuminazione durante una conversazione:

- ▶  **In mod. chiamata** ▶ con  **On** oppure **Off** selezionare

Salvare la selezione: ▶ **Salva**



Con l'illuminazione del display attivata, il tempo di autonomia del portatile può diminuire considerevolmente.

Regolare il volume di ricevitore/viva voce

Il volume di ricevitore e viva voce può essere regolato su 5 livelli indipendentemente l'uno dall'altro.

Durante una conversazione

- ▶  Regola il volume ▶ con  selezionare il volume ▶ Salva ... l'impostazione viene salvata



Senza salvare, l'impostazione viene salvata in modo automatico dopo circa 3 secondi.

In stand-by

- ▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Audio ▶ OK ▶ Regola il volume ▶ OK ... poi
 - Per il ricevitore: ▶ Ricevitore: con  impostare il volume
 - Per il viva voce: ▶  Viva voce ▶ con  impostare il volume
 - Salvare l'impostazione:
 - ▶ Salva

Profilo ricevitore/viva voce

Selezionare i profili **ricevitore** e **viva voce**, per adattare il telefono in modo ottimale alla situazione ambientale. Verificare quale risulta essere quello più adatto alla comunicazione in corso.

- ▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Audio ▶ OK ▶  Profili acustici ▶
 -  Profili del Ricevitore / Profili del VivaVoce ▶ OK ▶ con  selezionare il profilo ▶
- Scegli  = selezionato

Profili del Ricevitore: Volume alto oppure Volume basso (parametri iniziali)

Profili del VivaVoce: Profilo 1 (parametri iniziali) oppure Profilo 2

Suonerie

Volume della suoneria

Regolare il volume in 5 livelli oppure Crescendo (volume in aumento).

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Regola il volume** ▶ OK ▶ con  selezionare **Chiamate interne ed appuntamenti** oppure **Chiamate esterne** ▶ con  regolare il volume ▶ **Salva**

Melodia della suoneria

Impostare suonerie diverse per chiamate interne ed esterne.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **Melodie** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ con  selezionare la rispettiva suoneria/melodia ▶ **Salva**

Attivare/disattivare la suoneria

Disattivare la suoneria in modo permanente

- ▶ Premere **a lungo** il tasto  ... nella barra di stato si visualizza il simbolo 

Attivare la suoneria in modo permanente

- ▶ Premere **a lungo** il tasto 

Disattivare la suoneria quando si riceve una chiamata

- ▶ Premere il tasto **Silenza** oppure il tasto di fine chiamata 

Attivare/disattivare il tono di attenzione (Beep)

Invece della suoneria, attivare un tono di attenzione (Beep):

- ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco  ▶ premere **Beep** entro 3 secondi ... nella barra di stato si visualizza 

Disattivare il tono di attenzione: ▶ premere **a lungo** il tasto asterisco 

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile segnala acusticamente le diverse attività e situazioni. Questi toni di avviso possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Toni di avviso** ▶ OK ... poi

Tono dei tasti: ▶ **Tono dei tasti:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di conferma/errore dopo l'inserimento, tono di avviso alla ricezione di un nuovo messaggio:

- ▶  **Toni di conferma** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di avviso, quando il tempo disponibile per la conversazione è inferiore ai 10 minuti (ogni 60 secondi):

- ▶  **Batteria scarica** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di avviso, quando il portatile si trova al di fuori della portata della base:

- ▶  **Fuori copertura:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**



Quando è attivata la funzione sorveglianza bimbo, non viene effettuato il tono di avviso per la batteria scarica.

Accettazione automatica di una chiamata

Con l'accettazione automatica di una chiamata, il portatile accetta una chiamata in entrata non appena viene prelevato dal supporto di ricarica.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica**  = attivato)

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla**, il collegamento viene interrotto riponendo il portatile nel supporto di ricarica.

Selezione rapida per numeri e funzioni

Assegnare numeri ai tasti delle cifre (selezione rapida)

Nei tasti **2** a **9** può essere associato un **numero presente in rubrica** per poterlo chiamare in modo rapido.



Al tasto delle cifre non è stato ancora assegnato un numero.

► Premere **a lungo** il tasto delle cifre

oppure

► premere **brevemente** il tasto delle cifre ► premere il tasto funzione **Ch.rapida**

Si apre la rubrica telefonica.

► con  selezionare voce ► **OK** ► eventualmente con  selezionare numero ► **OK** ... la voce è stata salvata sul tasto delle cifre.



Se successivamente la voce della rubrica viene cancellata, questo non ha effetto sull'assegnazione dei tasti cifre.

Selezionare un numero

► Premere **a lungo** il tasto delle cifre ... il numero viene selezionato immediatamente

oppure

► premere il tasto delle cifre **brevemente** ... sul tasto funzione sinistro viene visualizzato il numero/il nome (eventualmente abbreviato) ► premere il tasto funzione ... il numero viene selezionato

Modificare l'assegnazione di un tasto delle cifre

► Premere **brevemente** il tasto delle cifre ► **Modifica** ... si apre la rubrica telefonica ... opzioni possibili:

Modificare l'assegnazione:

► con  selezionare la voce ► **OK** ► eventualmente selezionare il numero ► **OK**

Cancellare l'assegnazione:

► **Cancella**

Assegnare funzioni ai tasti funzione / Modificare l'assegnazione

In standby il tasto destro e sinistro del display sono configurati con una **funzione**. La configurazione può essere modificata.

- ▶ In stand-by premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro . . . si apre la lista delle possibili assegnazioni dei tasti ▶ con  selezionare una funzione ▶ **OK** viene modificata la configurazione del tasto del display

Funzioni possibili: **Sveglia, Ripeti il numero, Rubrica del portatile** . . . Ulteriori funzioni sono disponibili in **Altre funzioni**

Avviare la funzione

In stand-by: ▶ premere il tasto funzione **brevemente** . . . la funzione assegnata viene avviata.

Controllare la codifica DECT

Se la funzione viene attivata, il portatile verifica se la connessione DECT con la base è sicura, cioè se è codificata. In caso negativo, compare un messaggio sul display.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶  **Contr. sicurezza** ▶ **Modifica** ( = attivato)



Se si utilizza un ripetitore senza codifica, la verifica di sicurezza deve essere disattivata.

Se, con verifica di sicurezza attivata, la codifica sulla base viene disattivata in un secondo momento, ad es. poiché deve essere collegato un ripetitore, sul portatile viene visualizzato il messaggio **Info sulla sicurezza** Premere **INFO**.

- ▶ **Info** . . . viene chiarita la situazione ▶ **Sicur. Off** . . . la verifica di sicurezza viene disattivata

Durante una conversazione

La disattivazione della codifica sulla base durante una conversazione viene segnalata con un tono di segnalazione e un messaggio sul display.

Continuare la conversazione: ▶ **Sì**

Interrompere la conversazione: ▶ **No**

In assenza di reazione, la conversazione viene interrotta automaticamente dopo un determinato periodo di tempo.

Verificare lo stato di sicurezza durante una conversazione:

- ▶ Premere il tasto cancelletto  **molto a lungo** . . . lo stato di sicurezza viene visualizzato sul display

Resettare il portatile

Resettare impostazioni individuali e modifiche apportate.

►  ► con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **Sistema** ► OK ►  **Reset del portatile** ► OK ► **Sì** ... vengono ripristinati i parametri iniziali del portatile



Le seguenti impostazioni **non** vengono inizializzate:

- la registrazione del portatile sulla base
- data e ora
- le voci della rubrica telefonica e delle liste chiamate

Sistema

Data e ora

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.

Se sul portatile non sono ancora impostate data e ora, viene visualizzato il tasto funzione **Data/Ora**.

- Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure

- ► con selezionare **Impostazioni** ► OK ► **Data e Ora** ► OK ... poi
 Impostare data: ► **Data:** con inserire giorno, mese e anno a 8 cifre
 Impostare ora: ► **Orario** ► con inserire ore e minuti a 4 cifre
 Salvare l'impostazione:
 ► **Salva**

Prefisso personale

Per il trasferimento di numeri telefonici (per es. in formato vCard) il prefisso (internazionale e locale) deve essere memorizzato nel telefono.

Alcuni di questi numeri sono preimpostati.

- ► con selezionare **Impostazioni** ► OK ►
Telefonia ► OK ► **Prefissi** ► OK ► verificare il prefisso (pre) impostato

Modificare il numero:

- con selezionare/cambiare campo di inserimento ► con modificare posizione di inserimento ► **<C** eventualmente cancellare cifre ► con inserire cifre ► **Salva**

Esempio

Prefissi	
Prefisso internaz.:	00 - 49
Prefisso locale:	0 - [8]]
<C Salva	

Attivare/disattivare la musica su attesa

- ► con selezionare **Impostazioni** ► OK ► **Audio** ► OK ► **Musica su attesa** ► **Modifica** (= attivata)

Impostare la suoneria di base

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Base)** ▶ OK ... poi

Impostare il volume: ▶ **Volume:** con  impostare il volume di 5 livelli o in crescendo (volume crescente).

Impostare la suoneria:

- ▶  **Melodia** ▶ con  selezionare la suoneria

Salvare le impostazioni:

- ▶ **Salva**

Modificare PIN di sistema

Proteggere le impostazioni di sistema del telefono con un PIN di sistema. Il PIN di sistema deve essere inserito tra l'altro per registrare un portatile o cancellarne la registrazione o per il ripristino dello stato di consegna.

Modificare il PIN di sistema a 4 cifre del telefono (parametri iniziali: **0000**):

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **PIN sistema** ▶ OK ▶ eventualmente con  inserire il PIN di sistema attuale (se diverso da 0000) ▶ OK ▶ con  inserire il nuovo PIN di sistema ▶ **Salva**



Se il PIN viene modificato, si suggerisce di annotarlo in qualche vostro documento, per eventuali future necessità!

Ripristinare il PIN di sistema

Ripristinare la base al PIN di sistema iniziale **0000** :

- ▶ Staccare il cavo di rete dalla base ▶ tenere premuto il tasto registrazione/paging sulla base ▶ contemporaneamente riconnettere il cavo di rete alla base ▶ tenere premuto il tasto almeno per 5 secondi ... la base viene ripristinata e viene impostato il PIN di sistema **0000**



Tutti i portatili sono de-registrati e devono essere nuovamente registrati. Tutte le impostazioni sono ripristinate ai parametri iniziali.

Ripristinare i parametri iniziali del telefono

►  ► con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **Sistema** ► OK ►  **Reset della base** ► OK ► con  inserire PIN di sistema ► OK ► Sì ... la base viene riavviata. la fase di riavvio dura circa 10 secondi



Durante il ripristino

- data e ora vengono mantenute,
- il portatile rimane registrato,
- il PIN di sistema rimane inalterato,
- viene impostato **Max copertura** e disattivato **Zero radiazioni**.

Appendice

Domande e risposte

Possibili soluzioni ai problemi alla pagina → www.gigaset.com/service

Supporto tecnico

Di seguito proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

Il display non visualizza nulla.

- Il portatile è spento. ► Premere a lungo .
- Le batterie sono scariche. ► Caricare o sostituire le batterie.

Sul display lampeggia "Nessuna Base".

- Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. ► Avvicinarsi con il portatile alla base.
- La base è spenta (manca corrente). ► Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito.
- L'area di copertura della base si è ridotta, perché è disattivato **Max copertura**.
 - Attivare **Max copertura** oppure avvicinarsi con il portatile alla base.

Sul display lampeggia "Registrare il portatile".

- Il portatile non è ancora registrato oppure è stato cancellato con la registrazione di un altro portatile (più di 6 registrazioni DECT). ► Registrare nuovamente il portatile.

Il portatile non squilla.

- La suoneria è disattivata. ► Attivare la suoneria.
- È impostata la deviazione delle chiamate. ► Disattivare la deviazione delle chiamate.
- Il telefono squilla solo se sul display appare il numero di telefono o il nome del chiamante.
 - È stato impostato il servizio **Non disturbare** per le chiamate anonime. Disattivare il servizio.
- Il telefono squilla solo in certi orari.
 - È stato impostato il controllo orario per le chiamate esterne.

Si sentono dei rumori fastidiosi mentre si telefona.

- Il portatile sta perdendo la comunicazione con la base. ► Avvicinatevi alla base.
- Il telefono è stato collegato ad una linea ADSL senza il necessario filtro. ► Collegare il filtro.

La linea cade sistematicamente ogni circa 30 secondi.

- È stato collegato o scollegato un Repeater ma non è stata eseguita correttamente tutta la procedura. ► Accendere e spegnere il portatile.

Tono di errore dopo la visualizzazione del PIN di sistema.

- Il PIN di sistema è errato. ► Ripetere la procedura, eventualmente ripristinare il PIN di sistema a 0000.

PIN di sistema dimenticato.

- Ripristinare il PIN di sistema a 0000.

L'interlocutore non vi sente.

- Funzione **Silenzia** attivata. ► Riattivare il microfono.

Non viene visualizzato il numero del chiamante.

- Il chiamante ha bloccato l'invio del proprio numero di telefono ► Il chiamante deve far attivare la trasmissione del numero (CLI) dall'operatore di rete.
- La **visualizzazione del numero** (CLIP) non è supportata dall'operatore di rete oppure non è attiva. ► Richiedere il servizio di visualizzazione del numero (CLIP) all'operatore di rete.
- Il vostro telefono si interfaccia con un centralino telefonico/router/gateway, che non trasmette tutte le informazioni.
 - Ripristinare il telefono: scollegare la spina di corrente, reinserirla e attendere il riavvio.
 - Verificare le impostazioni nel centralino telefonico ed eventualmente attivare la visualizzazione dei numeri di telefono.

Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza di toni decrescente).

- L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. ► Ripetere la procedura. Fare attenzione alle indicazioni sul display ed eventualmente leggere le istruzioni per l'uso.

Nella lista delle chiamate al messaggio non è presente l'ora.

- Data e ora non sono impostate. ► Impostare data e ora.

Segreteria telefonica (solo su sistemi dotati di segreteria telefonica locale)

Nella lista delle chiamate per un messaggio non è assegnata l'ora.

- Data e ora non sono impostate. ► Impostare data e ora.

La segreteria telefonica interrogata da remoto visualizza il messaggio "PIN non valido".

- Il PIN di sistema inserito è errato. ► Ripetere l'inserimento del PIN di sistema.
- Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000. ► Impostare un PIN di sistema diverso da 0000.

La segreteria telefonica non registra messaggi o ha cambiato l'annuncio di benvenuto.

- La memoria è piena. ► Cancellare i messaggi vecchi ► Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

Servizio Clienti

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset
www.gigaset.com/service.



Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



Contattate i nostri assistenti

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“?
 Siamo a vostra disposizione ...

... online:

tramite il modulo di contatto disponibile sulla pagina del Servizio Clienti

... per telefono:

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** dalle ore 09.00 alle ore 20.00 da lunedì a sabato al numero:

02.600.630.45

(Il numero è di tipo "urbano nazionale" e può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata è inerente al proprio piano tariffario definito con l'operatore telefonico, ad esempio in caso di un contratto con tariffa FLAT, non ci sono costi aggiuntivi per la chiamata a questo numero, in quanto si tratta di un numero urbano nazionale.)

Si precisa che un prodotto Gigaset non venduto da un rivenditore autorizzato in ambito nazionale potrebbe non essere completamente compatibile con la rete telefonica nazionale. Sulla confezione (cartone) del telefono, accanto al marchio di conformità CE, e sulla parte inferiore della base è chiaramente indicato per quale/i paese/i sono stati sviluppati l'apparecchio e gli accessori.

Se l'apparecchio oppure gli accessori non vengono utilizzati in conformità alla presente nota, alle note delle istruzioni d'uso oppure al prodotto, ciò può incidere sulla garanzia (riparazione oppure sostituzione del prodotto). Per poter esercitare il diritto di garanzia, all'acquirente del prodotto viene richiesto di presentare la ricevuta che identifichi la data di acquisto e il prodotto acquistato.

Garanzia

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è indicato sulla scatola del prodotto stesso e nella dichiarazione CE presente nel manuale d'uso. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 02.600.630.45

(Nota: per orari del servizio e costi della chiamata consultare: www.gigaset.com/assistenza)

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso di dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non ha valore se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l., Via Varese n.18, 20121 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Informazioni contrattuali: Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicarne il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

Esclusione della responsabilità

Il display del suo portatile è composto da elementi puntiformi (pixel). Ogni pixel è composto da tre sub-pixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel sia difettoso o presenti una variazione di colore.

Se non viene sorpassato il numero di pixel difettosi consentiti, questo non comporta un caso coperto da garanzia.

Descrizione	Numero massimo di pixel permessi
Sub-pixel che si illuminano con un colore	1
Sub-pixel scuri	1
Numero totale di sub-pixel colorati e scuri	1



Sono esclusi dalla garanzia i segni di usura sul display e sulle parti estetiche.

Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili

Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente, Gigaset Communications GmbH dichiara che i seguenti tipi di apparecchi radio sono conformi alla direttiva 2014/53/UE:

S30852-S3001-xxxx, S30852-S3021-xxxx, S30852-S3051-xxxx, S30852-S3061-xxxx

Questo terminale è progettato per la connessione e l'uso, in Italia, con la rete telefonica analogica (RTG).

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs.

Aprire il file „**Italian Declarations of Conformity**” per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „**International Declarations of Conformity**”. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

Certificazione SAR

Questo apparato è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti sulla limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici come forma di protezione della salute. Sono state considerate sia le direttive Europee EN sia le raccomandazioni sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti, ove applicabili data la bassa potenza emessa, nel corso di studi scientifici e valutazioni regolari ed esaustive. I limiti sono parte di una lista di raccomandazioni più estesa per la protezione della popolazione. L'unità di misura indicata dal Consiglio Europeo per quando riguarda il limite per i dispositivi mobili è il "Tasso di assorbimento specifico" (SAR) e il limite è stabilito in 2,0 W/Kg su circa 10 grammi di tessuto. Risponde alle direttive della Commissione Internazionale per la Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti (ICNIRP).

In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che gli eventuali apparati portatili di questo tipo possano essere utilizzati a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

Protezione dei dati

Per noi di Gigaset la protezione dei dati dei nostri clienti è molto importante. Proprio per questo motivo garantiamo che tutti i nostri prodotti vengano sviluppati secondo il principio della protezione dei dati fin dalla progettazione ("Privacy by Design"). Tutti i dati che raccogliamo vengono utilizzati per migliorare i nostri prodotti. In questo contesto assicuriamo che i dati vengano protetti e siano utilizzati unicamente per mettere a disposizione dei clienti un servizio o un prodotto. Sappiamo quale percorso compiono i dati nell'azienda e garantiamo che questo sia sicuro, protetto e conforme alle prescrizioni sulla protezione dei dati.

Il testo completo della direttiva sulla protezione dei dati è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/privacy-policy

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo www.gigaset.com, è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028

Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: “Attuazione della Direttiva RAEE 2 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche”, e del D. Lgs. 20-11-2008, n. 188 “Attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti” e successivi emendamenti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Etichettatura ambientale imballaggi

Come previsto dal D.Lgs. 116/2020, le informazioni relative al corretto smaltimento e riciclo del packaging sono consultabili sul sito Gigaset al seguente link: www.gigaset.com/packaging

Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnere e staccare tutti i cavi dall'apparecchio.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare l'apparato **per almeno 72 ore** con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**assolutamente non** in forno).
- 6 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia:	2 x AAA NiMH
Tensione:	1,2 V
Capacità:	750 mAh

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del suo Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Autonomia (ore)	320 / 190 *
Autonomia in conversazione (ore)	17
Autonomia con 1,5 ore al giorno di conversazione (ore)	160 / 115*
Tempo di ricarica nella base (ore)	9
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	8

* **Zero radiazioni** disattivata / **Zero radiazioni** attivata, senza illuminazione del display in standby

Consumo di corrente del portatile nel supporto di ricarica

Durante la carica:	circa 1,50 W
Per il mantenimento della carica:	circa 0,50 W

Potenza assorbita dalla base

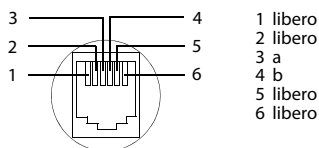
In stand-by:	Senza segreteria telefonica	Con segreteria telefonica
– Portatile nel supporto di ricarica	circa. 1,00 W	circa. 1,00 W
– Portatile fuori dal supporto di ricarica	circa. 0,50 W	circa. 0,65 W
Durante la conversazione:	circa. 0,65 W	circa. 0,75 W

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s

Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 50 m in ambienti chiusi, fino a 300 m all'aperto
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	MF (selezione a toni)

Cablaggio del connettore



Alimentatore di rete del portatile

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furong Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzhen 518125 Cina
Identificativo del modello	C705
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	4 V
Corrente di uscita	0,15 A
Potenza di uscita	0,6 W
Efficienza media in esercizio	> 46 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	non rilevante – solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W

Alimentatore di rete della base

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzhen 518125 China
Identificativo del modello	C707/C769
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	6,5 V
Corrente di uscita	0,3 A
Potenza di uscita	1,95 W
Efficienza media in esercizio	> 71,5 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	non rilevante – solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W

Tabella set di caratteri

Il set di caratteri utilizzato nel portatile dipende dalla lingua impostata.

Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5	j	k	l	5						
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7	p	q	r	s	7	ß				
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	1)	.	,	?	!	2)	0			

1) spazio vuoto

2) a capo

Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni, della condizione d'uso del telefono e della base al quale è collegato.

Simboli nella barra di stato

Simboli	Significato
	Livello di ricezione (Zero radiazioni disattivato)
	1% -100% bianco, quando Max copertura è attivato; verde, quando Max copertura è disattivato
	rosso: nessuna connessione con la base
	Zero radiazioni attivato: bianco, quando Max copertura è attivato; verde, quando Max copertura è disattivato
	Segreteria telefonica attivata lampeggia: la segreteria telefonica sta registrando un messaggio o è in uso da un utente interno (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Simboli	Significato
	Suoneria disattivata
	Suoneria "beep" attivata
	Blocco tasti attivato
	Livello di carica delle batterie:
	bianco: carica compresa tra l'11% e il 100%
	rosso: carica al di sotto dell'11%
	lampeggia rosso: batterie quasi scariche (ancora circa 5 minuti di conversazione)
	Batterie in carica
	(stato attuale di carica): compresa tra il 0% e il 100%

Simboli dei tasti funzione

Simbolo	Significato
	Riselezione (ripetizione di un numero chiamato)
	Cancellare testo
	Aprire la rubrica

Simbolo	Significato
	Copiare numero nella rubrica
	Inoltare la chiamata alla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Simboli del display per segnalare . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata esterna
	Chiamata interna
	Chiamata di un numero di telefono bloccato (modalità di protezione Silenzioso)
	Instaurazione della connessione (chiamata uscente)
	Connessione instaurata
	Connessione impossibile/ interrotta

Simbolo	Significato
	Chiamata promemoria appuntamento
	Chiamata promemoria anniversario
	Sveglia
	Timer countdown
	La segreteria telefonica sta registrando un messaggio (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Ulteriori simboli del display

Simbolo	Significato
	Sveglia attivata, visualizzata con l'orario impostato
	Timer attivato, visualizzazione con conto alla rovescia
	Azione eseguita con successo (verde)
	Azione fallita (rosso)
	Informazione
	Domanda (di sicurezza)

Simbolo	Significato
	Attendere ...
	Funzione Amici attivata

Albero del menu



Non tutte le funzioni descritte nelle istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e con tutti gli operatori di rete.

Aprire il menu principale: ► in stand-by premere



Sveglia

→ pag. 50



Liste chiamate

Tutte le chiamate	→ pag. 32
Chiamate fatte	→ pag. 32
Chiamate ricevute	→ pag. 32
Chiamate perse	→ pag. 32



Segret. Telefonica

Sistema senza segreteria telefonica locale

Ascolta i messaggi	→ pag. 39
Segr. telef. di rete	→ pag. 45

Sistema con segreteria telefonica locale

Ascolta i messaggi	Segr. telef. di rete	→ pag. 45
	Segret. Telefonica	→ pag. 39
Attiva segreteria		→ pag. 39
Annunci	Registra l'annuncio	→ pag. 43
	Ascolta l'annuncio	→ pag. 43
	Cancella l'annuncio	→ pag. 44
	Registra Msg. Resp.	→ pag. 43
	Ascolta Msg. Resp.	→ pag. 43
	Cancella Msg. Resp.	→ pag. 44
Gestione messaggi		→ pag. 44
Asc.Msg in arrivo		→ pag. 41
Segr. telef. di rete		→ pag. 45
Configura il tasto 1		→ pag. 46



Servizi di rete

Ultima chiamata	→ pag. 29
Prossima anomima	→ pag. 28
Trasf. di chiamata	→ pag. 29
Avviso di chiamata	→ pag. 28
Tutte anonime	→ pag. 28



Altre funzioni

Calendario	.....	→ pag. 47
Timer	.....	→ pag. 49
Monit. Ambiente	.....	→ pag. 51
Chiamata diretta	.....	→ pag. 22
Eventi scaduti	.....	→ pag. 48



Impostazioni

Data e Ora			→ pag. 72
Audio	Regola il volume	.....	→ pag. 66
	Profili acustici	Profili del Ricevitore	→ pag. 66
		Profili del VivaVoce	→ pag. 66
	Toni di avviso	.....	→ pag. 68
	Suonerie (Portatile)	Regola il volume	→ pag. 67
		Melodie	→ pag. 67
		Controllo orario	→ pag. 54
		SilenSeCh.Anonim	→ pag. 54
	Suonerie (Base)	.....	→ pag. 73
	Musica su attesa	.....	→ pag. 72
Display	Screensaver	.....	→ pag. 64
	Caratteri grandi	.....	→ pag. 65
	Schemi di colore	.....	→ pag. 65
	Retroilluminazione	.....	→ pag. 65
Lingua		.....	→ pag. 64
Nazione		.....	→ pag. 64
Gestione portatili	Registra il portatile	.....	→ pag. 58
	Registrazione base	.....	→ pag. 58
	Cancella il portatile	.....	→ pag. 59
	Scegli la base	.....	→ pag. 59

Telefonia	Solleva e Parla	.....	➔ pag. 68
	Prefissi	.....	➔ pag. 72
	Black List	Numeri bloccati	➔ pag. 56
		Mod.di protezione	➔ pag. 55
		Lista dinamica	➔ pag. 57
	Inclusione Interna	.....	➔ pag. 26
	Codice linea esterna	.....	➔ pag. 63
	Tempo di Flash	.....	➔ pag. 62
	Chiam. Anonime	.....	➔ pag. 54
	Amici	.....	➔ pag. 55
Sistema	Reset del portatile	.....	➔ pag. 71
	Contr. sicurezza	.....	➔ pag. 70
	Reset della base	.....	➔ pag. 74
	Crittografia	.....	➔ pag. 61
	Repeater	Solo se è registrato almeno un repeater	➔ pag. 62
	PIN sistema	.....	➔ pag. 73
ECO DECT	Max copertura	.....	➔ pag. 53
	Zero radiazioni	.....	➔ pag. 53

Indice

A	
Accettare chiamata (segreteria telefonica).....	44
Accettazione automatica di una chiamata.....	68
Accettazione di una chiamata, automatica.....	68
Aiuto.....	75
Alimentatore di rete.....	84
base.....	85
portatile.....	84
Altoparlante.....	26
Amplificatore di segnale v. Repeater	
Anniversari/appuntamenti scaduti.....	48
Anniversario v. appuntamento	
Annuncio	
annuncio segreteria di rete.....	33
esterno.....	27
memoria rubrica telefonica.....	37
nuovi messaggi attivare/disattivare.....	34
Annuncio (segreteria telefonica).....	43
cancellare.....	44
Appuntamento	
impostare.....	47
scaduto.....	48
segnalare.....	48
visualizzare scaduto.....	48
Ascoltare	
annuncio (segreteria telefonica).....	43
Ascoltare messaggi.....	39
Ascolto amplificato durante registrazione.....	41
Assegnare tasti.....	69
Assegnare tasti cifre.....	69
Asterisco.....	4
Attivare/disattivare blocco dei tasti.....	17
Attivare/disattivare l'allarme (timer).....	49
Attivare/disattivare la suoneria.....	67
Attivare/disattivare LED messaggi.....	34
Attivare/disattivare trasmissione del	
numero di telefono.....	28
Autonomia del portatile.....	83
Avviso di chiamata, esterna	
accetterà/rifiutare.....	23
Avviso di chiamata, esterno.....	28
Avviso di chiamata, internamente	
ricevere.....	25
B	
Barra di stato.....	4
simboli.....	86
Base	
cambiare.....	59
collegare con centralino telefonico.....	62
collegare con la base.....	13, 62
impostare.....	72
modificare nome.....	59
PIN di sistema.....	73
quadro generale.....	6
ripristinare parametri iniziali.....	74
Suoneria.....	73
Base migliore.....	59
Batterie	
inserire.....	14
livello di carica.....	86
ricaricare.....	15
Beep (tono di attenzione).....	67
Black List	
bloccare chiamanti.....	56
cercare un numero.....	56
dinamica.....	57
trasferire un numero di telefono dalla lista delle	
chiamate.....	56
Black List dinamica.....	57
C	
Cablaggio del connettore.....	84
Calendario.....	47
Cancelletto.....	4
Cellulare	
caratteri grandi.....	65
Centralino telefonico	
collegare base.....	62
impostare tempo di flash.....	62
salvare prefisso.....	63
tempi di pausa.....	63
Cerca in rubrica telefonica.....	36
Cercare	
portatile.....	60
Chiamante	
bloccare.....	23
Chiamare	
esternamente.....	21
internamente.....	24
Chiamata	
anonima.....	27, 28
inoltrare internamente (mettere	
in comunicazione).....	24
ricevere.....	23
rispondere.....	23
Chiamata anonima.....	27
Chiamata di allarme (Sorveglianza bimbo)	
terminare.....	52
Chiamata diretta.....	22
Chiamata, anonima	
protezione da.....	54
Clip da cintura.....	14
CNIP, Calling Name Identification	
Presentation.....	28
Codice di accesso (centralino telefonico).....	63

Codifica	
attivare/disattivare	61
Codifica DECT	61
Codifica, connessione DECT	70
Collegare con la base	59
Collegare il cavo di alimentazione	12
Collegare la base	
alla rete elettrica/telefonica	12
Collegare le cuffie	16
Comando a distanza della segreteria	
telefonica	41
Come nascondere il proprio numero telefonico	28
Conferenza	25, 31
due conversazioni esterne	31
terminare	25, 31
Conferenza a tre v. conferenza	
Connettore del telefono,	
cablaggio del connettore	84
Consultazione	
esterna	30
interna	24
terminare	30
Contatto con liquidi	82
Contenuto della confezione	12
Conto alla rovescia (timer)	49
Controllo orario per chiamate esterne	54
Conversazione	
accettare da segreteria telefonica	40
esterna	21
includere utente	25
inoltro interno (mettere in comunicazione)	24
interna	24
registrare	41
Conversazione alternata	25
due conversazioni esterne	30
Conversazione esterna	
inoltare alla segreteria telefonica	40
Correggere inserimento errato	20
Correzione v. inserimento errato	20
Cura del telefono	81
D	
Dati tecnici	83
De-registrare (portatile)	59
Dichiarazione CE di Conformità	79
Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE	
applicabili	79
Direttive Comunitarie	79
Disattivare allarme (Sorveglianza bimbo /	
Monitor Ambiente)	52
Disattivare il microfono	26
Disattivare modulo radiante	53
Display	
illuminazione	65
modificare lingua display	64
schemi colore	65
screensaver	64
Domande e risposte	75

E

ECO DECT	53
Esclusione responsabilità	79

G

Garanzia	77
Gruppo VIP, assegnare voce della rubrica	
telefonica	36

I

Impostare	
data	72
ora	72
Impostare data	16
Impostare ora	16
Impostare sistema	72
Inclusione in una chiamata esterna	25
Inoltare, internamente una chiamata	
esterna	24
Inserire carattere speciale	20
Inserire cifra	20
Inserire lettere speciali	20
Inserire testo	20
Inserire una dieresi	20
Interna	
consultazione	24
Internamente	
inclusione	25
telefonare	24
Inviare	
tutta la rubrica al portatile	38

L

Lingua, display	15, 64
Liquidi	82
Lista chiamate	
aprire	32
cancellare	33
cancellare voce	33
richiamare il chiamante	32
selezionare dalla	22
Lista delle chiamate	
trasferire numero in rubrica	33
Lista di ripetizione della selezione	21
Lista numeri bloccati	55
Lista ricomposizione automatica	32
Liste chiamate	32
voce	32
Liste messaggi	33
Livello di carica delle batterie	86
Livello di ricezione	86
Lunghezza registrazione	44

M		
Maiuscolo	65	
Melodia		
suoneria per chiamate interne/esterne	67	
Memoria rubrica telefonica	37	
Messa in funzione	12	
Messaggi		
cancellare	40	
evidenziare come "nuovi"	40	
numero in rubrica/salvare	40	
Mettere in funzione, portatile	14	
Microfono		
attivare/disattivare	26	
Minuscolo/maiuscolo	20	
Modalità di annuncio (segreteria telefonica)	39	
Modalità snooze (sveglia)	50	
Modalità XES	62	
Modificare		
lingua display	64	
PIN di sistema	73	
volume ricevitore	66	
volume viva voce	66	
Modificare nome del portatile	60	
Modificare PIN	73	
Modificare PIN di sistema	73	
Musica su attesa	72	
N		
Non disturbare	54	
Normale	26	
Note di sicurezza	10	
Numeri		
salvare in rubrica	35, 37	
Numero		
della segreteria telefonica di rete, inserire	45	
nascondi	28	
non trasmettere	28	
O		
Open Source Software	96	
Operatore di rete	27	
P		
Paese	64	
Paging	6, 60	
Pausa di selezione	63	
PIN di sistema		
modificare	73	
ripristinare	73	
Portatile		
accendere/spengere	17	
attivare/disattivare	17	
cambiare verso ricezione migliore	59	
cercare	60	
collegare supporto di ricarica	13	
de-registrare	59	
disattivare il microfono	26	
illuminazione display	65	
lingua display	64	
mettere in funzione	14	
modificare impostazioni	64	
modificare nome	60	
modificare numero	60	
normale	26	
paging	60	
più portatili	58	
registrare	58	
registrare su ulteriore base	59	
registrare su un'altra base	59	
resettare	71	
schemi colore	65	
stand-by	19	
utilizzare come Sorveglianza bimbo /		
Monitor Ambiente	51	
utilizzarne diversi	58	
viva voce	26	
volume ricevitore	66	
volume viva voce	66	
Potenza assorbita (base)	83	
Prefisso (centralino telefonico)	63	
Prefisso internazionale	72	
Prefisso locale	72	
Prenotazione		
avviare	29	
cancellare	29	
Presa per cuffie	4, 16	
Profili ricevitore	66	
Profili viva voce	66	
Proteggere le impostazioni di sistema	73	
Protezione da chiamate indesiderate		
controllo orario	54	
Protezione dalle chiamate	55	
anonime	54	
lista numeri bloccati	55	
Protezione dei dati	80	
Provider di rete v. Operatore di rete		
Q		
Quadro generale		
base	6	
telefono portatile	4	
Qualità registrazione (segreteria telefonica)	44	
R		
Radiazioni		
ridurre	53	
Range massimo	53	
Registrare		
registrare conversazione	41	
Registrare (portatile)	58	
Repeater	61	

Router, collegare base.....	13, 62	Soluzioni ai problemi	
Rubrica		generale.....	75
selezionare numero.....	21	Soppressione del numero di telefono.....	27
Rubrica telefonica.....	35	Sopprimere il primo squillo.....	57
aprire.....	35	Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente.....	51
cercare.....	36	attivare.....	51
creare voce.....	35	disattivare.....	52
inviare al portatile.....	38	Squillo	
inviare voce/lista al portatile.....	38	sopprimere il primo.....	57
memoria.....	37	Stand-by	
salvare numero.....	37	tornare in.....	19
selezionare voce.....	36	Suoneria	
sequenza voci.....	36	Base.....	73
voce.....	35	controllo orario.....	54
		melodia per chiamate interne/esterne.....	67
		modificare.....	67
		sopprimere.....	57
		volume.....	67
		Suoneria VIP.....	36
		Suonerie.....	67
		Supporto di ricarica (portatile)	
		collegare.....	13
		Sveglia.....	50
		attivare/disattivare.....	50
S		T	
Schemi colore.....	65	Tabella set di caratteri.....	85
Screensaver.....	64	Tasti	
Scrittura minuscola/maiuscola.....	20	Asterisco.....	4
Segnalazione, simboli.....	87	cancelletto.....	4
Segreteria di rete.....	45	menu.....	17
impostare per selezione rapida.....	46	tasti del display.....	4
Segreteria telefonica.....	6, 39	tasti funzione.....	18
ascoltare messaggi.....	39, 45	tasto dei messaggi.....	4
attivare/disattivare.....	7, 39	tasto di controllo.....	4
cancellare messaggi.....	40	tasto di fine chiamata.....	21
cancellare singoli messaggi.....	6	tasto di navigazione.....	17
comando a distanza.....	41	tasto di paging.....	6
display.....	6	tasto di riaggancio.....	4
impostare per la selezione rapida.....	46	tasto di risposta.....	4
modalità di annuncio.....	39	tasto on/off.....	4
nuovi messaggi.....	6	tasto R.....	4
pannello di controllo.....	6	viva voce.....	26
registrare annuncio/messaggio		Tasti del display.....	4
risponditore.....	43	Tasti funzione.....	18
regolare il volume.....	6	assegnare.....	69
saltare avanti.....	40	simboli.....	86
saltare indietro.....	40	Tasti volume.....	6
Segreteria telefonica di rete.....	45	Tasto (base), registrazione/paging.....	6
inserire il numero.....	45	Tasto 1.....	4, 46
Selezionare		Tasto dei messaggi.....	4
con selezione rapida.....	69	Tasto di controllo.....	4
dalla lista di ripetizione della selezione.....	21	Tasto di fine chiamata.....	21
dalla rubrica.....	21	Tasto di navigazione.....	17
Selezione rapida.....	21, 46, 69	Tasto di riaggancio.....	4
Servizi di rete, specifici dell'operatore.....	27	Tasto di risposta.....	4
Servizio Clienti.....	77	Tasto menu.....	17
Simboli		Tasto on/off.....	4
barra di stato.....	86		
dei tasti funzione.....	86		
segnalazione.....	87		
sveglia.....	50		
timer.....	49		
visualizzazione di nuovi messaggi.....	33		
Simboli display.....	86		
Smaltimento degli apparati a fine vita.....	81		

Tasto R	4, 63	Trasmissione del numero di telefono	27
Tasto registrazione/paging	6	disattivare temporaneamente.	28
Tasto viva voce.	26	Tuteliamo l'ambiente.	80
Telefonare		V	
esternamente	21	Visualizzare annuncio segreteria di rete	33
internamente	24	Visualizzare nuovi messaggi	33
ricevere una chiamata	23	Visualizzazione	
Telefono		anonimo	27
impostare	72	appuntamenti/anniversari scaduti	48
utilizzare	17	sconosciuto	27
Telefono portatile		Visualizzazione del numero di telefono	27
quadro generale.	4	Viva voce	26
Tempi di pausa		Volume	
dopo impegno linea	63	portatile in viva voce/normale	26
dopo prefisso	63	ricevitore	66
dopo tasto R	63	viva voce	66
Tempi di ricarica del portatile	83	volume viva voce portatile	66
Tempo di flash	62	Z	
Timer	49	Zero radiazioni	53
impostare	49		
Toni di avviso	68		
Tono di attenzione (Beep)	67		
Trasferimento di chiamata	29		

Open Source Software

Generale

Il vostro dispositivo Gigaset contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale..

I termini e le condizioni dei concessionari di licenza software Open Source, contengono regolarmente esclusioni di responsabilità. Per la versione LGPL 2.1, l'esclusione di responsabilità recita, ad esempio, quanto segue:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

È fatta salva da ciò ogni responsabilità di Gigaset Communications GmbH.

Note sulle licenze e sul copyright

Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale.

Licence text

Copyright (c) 2001, Dr Brian Gladman <>, Worcester, UK.

All rights reserved.

LICENSE TERMS

The free distribution and use of this software in both source and binary form is allowed (with or without changes) provided that:

1. distributions of this source code include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer;
2. distributions in binary form include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other associated materials;
3. the copyright holder's name is not used to endorse products built using this software without specific written permission.

DISCLAIMER

This software is provided 'as is' with no explicit or implied warranties in respect of its properties, including, but not limited to, correctness and fitness for purpose.

Issue Date: 29/07/2002

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2022

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com